Návod na použitie a montáž
Indukčné varné dosky



Pred uvedením do prevádzky si **bezpodmienečne** prečítajte návod na použitie a montáž - inštaláciu - uvedenie do prevádzky. Ochránite tak seba a zabránite škodám.

sk-SK

M.-Nr. 12 285 270

Obsah

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia **6**

Udržateľnosť a ochrana životného prostredia **16**

Inštalácia **17**

Bezpečnostné pokyny pre zabudovanie 17

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre prevádzku odsávaného vzduchu 18

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre prevádzku Plug&Play 19

Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre montáž na pracovnú dosku 21

Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre zapustenú montáž 21

Bezpečnostné vzdialenosti 22

Prevádzkové možnosti 25

Príklady zabudovania 25

Rozmery adaptéra Plug&Play (len KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U) 27

Rozmery pre inštaláciu bez rámu so zabrúsením 28

KMDA 7272 FR-A, KMDA 7272 FR-U 28

KMDA 7272 FL-A, KMDA 7272 FL-U 29

odpadový vzduch a vedená cirkulačná prevádzka 30

Prevádzka Plug&Play 32

Inštalačné rozmery pre zapustenú montáž 34

KMDA 7272 FL-A, KMDA 7272 FL-U 34

odpadový vzduch a vedená cirkulačná prevádzka 35

Prevádzka Plug&Play 36

Pripojenie k okennému kontaktu, ak je to potrebné 37

Zapustená montáž varnej doskypri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke 39

Príprava pracovnej dosky na povrchovú montáž pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke 39

Nasadenie varnej dosky položením pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke 39

Zapustená montáž varnej doskypri Plug&Play 39

Príprava pracovnej dosky na povrchovú montáž pri Plug&Play 39

Nasadenie varnej dosky položením pri Plug&Play 40

Zapustená montáž varnej doskypri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke 41

Príprava pracovnej dosky na zapustenú montáž pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke 41

Nasadenie varnej dosky zapustením pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke 41

Zapustená montáž varnej doskypri Plug&Play 41

Príprava pracovnej dosky na zapustenú montáž pri Plug&Play 41

Nasadenie varnej dosky zapustením pri Plug&Play 42

Obsah

Výrez na zadnej stene bez šablóny na vŕtanie 44
Vytvorenie výrezu v zadnej stene pri povrchovej montáži a s montážnou vzdialenosťou (vertikálnou) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play 200 mm 44
Vytvorenie výrezu v zadnej stene pri zapustenej montáži a s montážnou vzdialenosťou (vertikálnou) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play 200 mm 45
Vytvorenie výrezu v zadnej stene pri povrchovej montáži a s montážnou vzdialenosťou (vertikálnou) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play 210 mm 45
Vytvorenie výrezu v zadnej stene pri zapustenej montáži a s montážnou vzdialenosťou (vertikálnou) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play 210 mm 46
Elektrické pripojenie 48

Zoznámte sa **50**
Vaša varná doska 50
Vybavenie 51
Rozsah dodávky 51
Príslušenstvo na dokúpenie 52
Ovládacie a zobrazovacie prvky 53
Údaje o varných zónach 54
Riadenie výkonu 56
Princíp ovládania 56
Komponenty 57
Tukový filter 57
Pachový filter 57

Špeciálne funkcie 57
Trvalé rozpoznanie hrnca 57
Rozpoznanie veľkosti hrnca 57
Stupne výkonu varnej dosky 57
Booster varnej dosky 57
Stop&Go 57
Automatika uvedenia do varu 57
Časovač 57
Zablokovanie sprevádzkovania ... 58
Blokovanie 58
Recall 58
Udržiavanie teploty 58
Con@ctivity 58
Vedená cirkulačná prevádzka 58
Prevádzka Plug&Play 58
Stupne výkonu odsávača pár 58
Booster odsávača pár 58
Dobeh 58
Počítadlo prevádzkových hodín .. 58
Nastavenia 59
Výstavná prevádzka 59
Ukazovateľ zvyškového tepla 59
Bezpečnostné vypínanie 59
Ochrana proti prehriatiu 59
Označenie modelu a sériové číslo 60
Verzia softwaru 60

Uvedenie do prevádzky **61**
Vybalenie varnej dosky 61
Prvé čistenie varnej dosky 61
Prvé uvedenie varnej dosky do prevádzky 61
Prvé uvedenie odsávača pár do prevádzky 61

Obsluha **62**
Bezpečnostné pokyny pre prevádzku 62
Zapnutie varnej dosky 62
Vypnutie varnej dosky/varnej zóny .. 62

Obsah

Stupne výkonu varnej dosky 63
Nastavenie stupňa výkonu 63
Nastavenie stupňa výkonu – medzistupne 63
Zmena stupňa výkonu 63
Booster 63
Aktivácia funkcie Booster 63
Deaktivácia funkcie Booster 63
Aktivácia/deaktivácia funkcie Stop&Go 63
Automatika predvarenia 64
Aktivácia automatiky predvarenia 64
Deaktivácia automatiky predvarenia 64
Časovač 64
Nastavenie času 64
Nastavenie časovača 65
Zmena časovača 65
Vymazanie časovača 65
Nastavenie času vypnutia 65
Zmena času vypnutia procesu varenia 65
Vymazanie času vypnutia procesu varenia 65
Nastavenie času vypnutia ďalších procesov varenia 66
Zobrazenie času vypnutia procesu varenia 66
Súčasné použitie časových funkcií 66
Zablokovanie sprevádzkovania 66
Aktivácia zablokovania sprevádzkovania 66
Deaktivácia zablokovania sprevádzkovania 66
Blokovanie 67
Aktivácia blokovania 67
Deaktivácia blokovania 67
Aktivácia funkcie Recall 67
Aktivácia/deaktivácia udržiavania teploty 67
Ochrana pri utieraní 67
Aktivácia ochrany pri utieraní 67
Deaktivácia ochrany pri utieraní 67
Odsávač pár 68
Manuálne nastavenie stupňa výkonu odsávača pár 68
Manuálne vypnutie odsávača pár 68
Aktivácia funkcie Booster 68
Deaktivácia funkcie Booster 68
Dočasná deaktivácia Con@ctivity 68
Dobeh 68
Aktivácia/deaktivácia výstavnej prevádzky 69

Rozsahy nastavenia stupňov výkonu varnej dosky 70
Pre skúšobné ústavy 70

Je dobré vedieť 72
Vaša varná doska 72
Ako fungujú indukčné varné dosky 72
Zvuky 72
Kuchynský riad 72
Váš odsávač pár 74
Princíp fungovania odsávača pár 74
Tipy na odvádzanie vzduchu 74

Prispôsobenie nastavení 75
Zobrazenie označenia modelu/sériového čísla 79
Zobrazenie verzie softvéru 79

Čistenie a údržba 80
Bezpečnostné upozornenia pre čistenie a ošetrovanie 80
Interval čistenia 80
Čistenie sklokeramických povrchov 80
Nevhodné čistiace prostriedky 81
Časti vhodné do umývačiek riadu 81

Krycia mriežka 81
Vybratie krycej mriežky 81
Ručné čistenie krycej mriežky 81
Čistenie krycej mriežky v umývačke riadu 82
tukový filter 82
Vybratie tukového filtra 82
Ručné čistenie tukového filtra 82
Čistenie tukového filtra v umývačke riadu 82
Vloženie tukového filtra 82
Výmena tukového filtra 82
Resetovanie počítadla prevádzkových hodín tukového filtra 83
Pachový filter (len KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U) 83
Výmena pachového filtra (len KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U) 83
Resetovanie počítadla prevádzkových hodín pachového filtra (len KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U) 83
Čistenie záchytnej vane odsávača pár 83
Čistenie vnútorného priestoru krytu odsávača pár 84
Čistenie vnútorného priestoru jednotky ventilátora 84

Odstraňovanie problémov **85**
Hlásenia na ukazovateľoch alebo na displeji 85
Neočakávané správanie 86
Neuspokojivý výsledok 87
Všeobecné problémy alebo technické poruchy 88

Servisná služba **90**
Kontakt pri poruchách 90
Typový štítok 90
Záruka 90

Technické údaje **91**
Technické údaje 91
Údajové listy výrobku 91

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

Táto varná doska zodpovedá predpísaným bezpečnostným ustanoveniam. Nesprávne používanie môže napriek tomu viesť k poškodeniu osôb a vecí.

Pred uvedením varnej dosky do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a montáž. Uvádzajú sa v ňom dôležité pokyny ohľadne montáže, bezpečnosti, použitia a údržby. Ochránite tak seba a zabránite škodám na varnej doske.

Na základe normy IEC/EN 60335-1 Miele dôrazne upozorňuje na to, aby ste si bezpodmienečne prečítali a dodržiavali kapitolu týkajúcu sa inštalácie varnej dosky ako aj bezpečnostné upozornenia a výstrahy.

Miele nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania týchto pokynov.

Ponechajte si návod na použitie a montáž a odovzdajte ho prípadnému nasledujúcemu vlastníkovi.

Používanie na stanovený účel

▶ Táto varná doska je určená na používanie v domácnosti a priestoroch podobných domácnostiam.

▶ Táto varná doska nie je určená pre používanie vo vonkajších priestoroch.

▶ Používajte varnú dosku výhradne v domácnosti na prípravu jedál a udržiavanie ich teploty. Všetky ostatné spôsoby použitia sú neprípustné.

▶ Osoby, ktoré nie sú pre ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti, alebo kvôli svojej neskúsenosti alebo nevedomosti schopné varnú dosku sami bezpečne obsluhovať, musia byť počas obsluhy pod dozorom. Tieto osoby smú varnú dosku používať bez dozoru len vtedy, ak im bola jej obsluha vysvetlená tak, že ho dokážu bezpečne používať. Musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chybnej obsluhy.

Deti v domácnosti

▶ Deti mladšie ako 8 rokov sa nesmú samé pohybovať v blízkosti varnej dosky, iba ak sú pod stálym dozorom.

▶ Deti staršie ako 8 rokov môžu varnú dosku obsluhovať bez dozoru len vtedy, ak im bola jej obsluha vysvetlená tak, že ju dokážu bezpečne používať. Deti musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chybnej obsluhy.

▶ Deti nesmú varnú dosku čistiť bez dozoru.

▶ Dávajte pozor na deti, ktoré sa zdržujú v blízkosti varnej dosky. Nikdy im nedovoľte, aby sa s varnou doskou hrali.

▶ Varná doska sa počas prevádzky rozohreje na vysokú teplotu a ostane horúca ešte nejaký čas po vypnutí. Nedovoľte deťom, aby sa k varnej doske približovali, pokým nevychladne tak, že je akékoľvek popálenie vylúčené.

▶ Nebezpečenstvo popálenia. Nedržte v odkladacích priestoroch nad alebo za varnou doskou žiadne predmety, ktoré by mohli zaujímať deti. Deti by to mohlo zvádzať k lezeniu na varnú dosku.

▶ Nebezpečenstvo popálenia a obarenia. Otočte uchá hrncov a rukoväte panvíc bokom nad pracovnú dosku, aby deti nemohli riad stiahnuť a popáliť sa.

▶ Nebezpečenstvo zadusením. Pri hre sa môžu deti zamotať do obalového materiálu (napr. fólií), alebo si tento navliecť na hlavu a udusiť sa. Odložte obalový materiál z dosahu detí.

▶ Použite zablokovanie sprevádzkovania, aby varnú dosku nemohli deti bez dozoru zapnúť. Ak varnú dosku používate, zapnite blokovanie, aby deti nemohli zmeniť (zvolené) nastavenia.

Technická bezpečnosť

▶ Neodborne vykonané inštalačné a údržbárske práce alebo opravy môžu vystaviť používateľa značnému nebezpečenstvu, za ktoré výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť. Inštalačné a údržbárske práce alebo opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný pracovník alebo servisná služba Miele.

▶ Poškodenia varnej dosky môžu ohroziť Vašu bezpečnosť. Skontrolujte varnú dosku, či nie je viditeľne poškodená. Poškodený prístroj nikdy neprevádzkujte.

▶ Dočasná alebo trvalá prevádzka sebestačného alebo nie sieťovo synchronizovaného zariadenia na dodávku energie (ako napr. ostrovné siete, back-up systémy) je možná. Predpokladom pre prevádzku je, aby malo zariadenie na dodávku energie údaje v súlade s nariadením EN 50160, prípadne s porovnateľným nariadením.
Ochranné opatrenia určené pre inštaláciu tohto Miele produktu v domácnosti musia byť zabezpečené aj pre ostrovnú prevádzku alebo nie sieťovú synchronizovanú prevádzku čo sa týka jej funkcie ako aj spôsobu práce, alebo musia byť nahradené rovnocennými opatreniami pri inštalácii. Tak ako je to napríklad popísané v aktuálnom zverejnení VDE-AR-E 2510-2.

▶ Elektrická bezpečnosť tejto varnej dosky je zabezpečená len vtedy, keď je pripojená k systému s ochranným vodičom, nainštalovaným podľa predpisov. Táto základná bezpečnostná požiadavka musí byť splnená. V prípade pochybností nechajte elektrickú inštaláciu skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.

▶ Pripojovacie údaje (frekvencia a napätie) uvedené na typovom štítku varnej dosky sa musia bezpodmienečne zhodovať so zodpovedajúcimi parametrami elektrickej siete, aby sa prístroj nepoškodil.
Pred pripojením porovnajte tieto údaje. V prípade pochybností sa spýtajte kvalifikovaného elektrikára.

▶ Viacnásobné zásuvky alebo predlžovacie káble neposkytujú potrebnú bezpečnosť (nebezpečenstvo požiaru). Varnú dosku pomocou nich nepripájajte na elektrickú sieť.

▶ Varnú dosku používajte len zabudovanú, aby bola zaistená jej bezpečná funkčnosť.

▶ Táto varná doska sa nesmie prevádzkovať na nestabilných miestach (napr. na lodiach).

▶ Dotyk prípojov pod napätím ako aj zmena elektrickej a mechanickej konštrukcie Vás ohrozujú a môžu spôsobiť poruchu funkčnosti varnej dosky.
Nikdy neotvárajte kryt varnej dosky.

▶ Pokiaľ opravu varnej dosky nevykoná kvalifikovaný pracovník alebo servisná služba Miele, zanikajú nároky na záručné plnenie.

▶ V prípade výmeny poškodených komponentov relevantných z hľadiska bezpečnosti spoločnosť Miele zaručuje, že iba originálne náhradné diely Miele v plnej miere spĺňajú bezpečnostné požiadavky.

▶ Varná doska nie je určená pre prevádzky s externým časovým spínačom.

▶ Varnú dosku musí pripojiť k elektrickej sieti kvalifikovaný elektrikár.

▶ Ak je prívodný sieťový kábel poškodený, musí ho kvalifikovaný pracovník alebo servisná služba Miele vymeniť za špeciálny sieťový prívodný kábel.

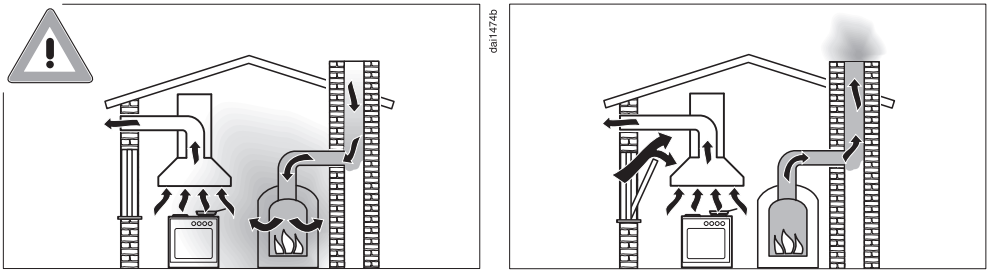
▶ Pri prácach spojených s inštaláciou a údržbou, ako aj pri opravách musí byť varná doska úplne odpojená od elektrickej siete. Zaistíte to tým, že

- sú vypnuté ističe elektrickej inštalácie alebo
- sú úplne vyskrutkované poistky elektrickej inštalácie alebo
- je vytiahnutá elektrická zástrčka (ak je k dispozícii) zo zásuvky. Neťahajte pritom za sieťový kábel, ale za zástrčku.

▶ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. V prípade poškodenia alebo prasklín, puklín alebo trhlín v sklokeramickej doske neuvádzajte varnú dosku do prevádzky alebo ju ihneď vypnite. Odpojte varnú dosku od elektrickej siete. Privolajte kvalifikovaného pracovníka alebo servisnú službu Miele.

▶ Ak je varná doska vstavaná za čelom nábytku (napr. za dvierkami), čelo nábytku nikdy nezatvárajte, keď používate varnú dosku. Za čelom nábytku sa hromadí teplo a vlhkosť. Tým sa môže poškodiť varná doska, montážna skriňa a podlaha. Čelo nábytku zatvorte až po zhasnutí ukazovateľov zvyškového tepla.

Prevádzka súčasne s ohniskom závislým na vzduchu v miestnosti



Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

⚠ Nebezpečenstvo otravy spalinami!
Pri používaní odsávača pár súčasne s ohniskom závislým na vzduchu v rovnakej miestnosti alebo od združeného vetrania buďte mimoriadne opatrní.
Ohniská závislé na vzduchu z miestnosti nasávajú vzduch potrebný k horeniu z priestoru inštalácie a svoje splodiny odvádzajú von prostredníctvom zariadenia na odťah splodín (napr. komínom). Môžu to byť napríklad vykurovacie zariadenia na plyn, olej, drevo alebo uhlie, prietokové ohrievače, zariadenia na ohrev teplej vody, varné dosky alebo rúry na pečenie.

Odsávač pár odvádza vzduch z kuchyne a susedných miestností. Toto platí pre nasledovné spôsoby prevádzky:
- odťahová prevádzka,
- cirkulačná prevádzka s boxom pre cirkulovanie, umiestneným mimo miestnosti.

Bez dostatočného prívodu vzduchu vzniká podtlak. Ohnisko má málo spaľovacieho vzduchu. Spaľovanie je negatívne ovplyvnené. Jedovaté splodiny môžu byť nasávané z komína alebo odťahovej šachty do obytných miestností.
Môže dôjsť k ohrozeniu života!

Bezpečná prevádzka je možná vtedy, ak sa súčasne pri prevádzke odsávača pár a ohniska závislého na vzduchu v miestnosti alebo združenom vetraní dosiahne podtlak najviac 4 Pa (0,04 mbar) a tým sa zabráni, že nedôjde k spätnému nasávaniu splodín z ohniska do miestnosti.

Toto je možné dosiahnuť tým, že cez neuzatvárateľné otvory, napr. vo dverách alebo oknách bude môcť prúdiť do miestnosti vzduch potrebný na spaľovanie. Pritom je nevyhnutné dbať na dostatočný prierez prívodného otvoru vzduchu. Samostatná vetracia mriežka v stene spravidla nezaručuje dostatočný prívod vzduchu.

Pri posudzovaní je potrebné vždy brať na vedomie vzájomné prepojenie vetrania celého bytu. Na túto tému sa poraďte s príslušným kominárskym majstrom.

Ak sa odsávač pár prevádzkuje v režime cirkulácie vzduchu, pričom je vzduch odvádzaný späť do priestoru inštalácie, je súčasné prevádzkovanie ohniska závislého na vzduchu v miestnosti nezávadné.

Prevádzkové zásady

▶ Varná doska sa počas prevádzky rozohreje na vysokú teplotu a ostane horúca ešte nejaký čas. Až keď zhasnú ukazovatele tepla, nehrozí nebezpečnestvo popálením.

▶ Oleje a tuky sa môžu pri prehriatí vznietiť. Nenechajte varnú dosku počas práce s olejmi a tukmi nikdy bez dozoru. Nikdy nehaste horiace oleje a tuky vodou. Varnú dosku vypnite.
Plamene opatrne zaduste pokrievkou alebo dekou na hasenie.

▶ Počas prevádzky nenechajte varnú dosku bez dozoru. Majte krátke varenie a vypráženie neustále pod dohľadom.

▶ Otvorený oheň predstavuje nebezpečenstvo požiaru.
Flambovanie je zakázané. Zapnutý odsávač pár nasáva plamene do filtra. Usadený tuk sa môže vznietiť.

▶ Ak sa zahrejú nádobky so sprejom, ľahko vznietiteľné kvapaliny alebo horľavé materiály, môžu sa vznietiť. Neuchovávajte preto ľahko horľavé predmety v zásuvkách priamo pod varnou doskou. Prípadné príborníky musia byť zo žiaruvzdorného materiálu.

▶ Nikdy nezohrievajte riad bez obsahu.

▶ V uzatvorených plechovkách vzniká pri zaváraní a ohrievaní pretlak, dôsledkom ktorého sa môžu roztrhnúť. Varnú dosku nepoužívajte k zaváraniu a ohrievaniu pohárov.

▶ Ak varnú dosku prekryjete, hrozí pri nechcenom zapnutí alebo pri zvyškovom teple nebezpečenstvo, že sa vznieti, praskne alebo roztaví materiál prikrývky. Nikdy varnú dosku neprikrývajte, napr. krycími doskami, plátnom alebo ochrannou fóliou.

▶ Pri zapnutej varnej doske, nechcenom zapnutí alebo zvyškovom teple hrozí nebezpečenstvo, že sa zahrejú kovové predmety odložené na varnej doske. Iné materiály sa môžu roztaviť alebo vznietiť. Vlhké pokrievky sa môžu prisať. Varnú dosku nepoužívajte ako odkladaciu plochu. Varné zóny po použití vypnite!

▶ Varnú dosku po použití vypnite. Nečakajte, kým sa varná doska vypne automaticky po tom, keď už na nej nebude kuchynský riad. Potraviny sa môžu vznietiť.

▶ Na horúcej varnej doske sa môžete popáliť. Pri všetkých prácach na horúcej varnej doske si chráňte ruky izolačnými rukavicami alebo chňapkami. Používajte len suché rukavice alebo chňapky. Mokré alebo vlhké textílie vedú teplo lepšie a môžu spôsobiť popáleninu parou.

▶ Odsávač pár sa môže počas varenia horúcimi výparmi veľmi zohriať.
Plášťa a tukových filtrov sa dotýkajte až po vychladnutí stolového odsávača pár.

▶ Ak v blízkosti varnej dosky používate elektrický prístroj (napr. ručný mixér), dbajte na to, aby sa jeho sieťový pripojovací kábel nedostal do styku s horúcou varnou doskou. Mohla by sa poškodiť izolácia kábla.

▶ Soľ, cukor alebo zrnká piesku, napr. pri čistení zeleniny môžu spôsobiť škrabance, keď sa dostanú na spodnú stranu riadu. Skôr ako postavíte na varnú dosku riad, dajte pozor, aby sklokeramická doska a dno riadu boli čisté.

▶ Ak by na sklokeramickú dosku spadli malé predmety (aj ľahké predmety ako soľnička), mohli by spôsobiť trhliny alebo praskliny. Dajte pozor, aby na sklokeramickú dosku nespadli žiadne predmety.

▶ Horúce predmety na tlačidlách a ukazovateľoch by mohli poškodiť elektroniku, ktorá sa nachádza pod nimi. Nikdy neklaďte horúce hrnce alebo panvice na tlačidlá a ukazovatele.

▶ Ak sa na varnú dosku dostane cukor, jedlo obsahujúce cukor, umelá hmota alebo alobal a roztavia sa, poškodia pri chladnutí sklokeramickú dosku. Prístroj okamžite vypnite a tieto látky dôkladne zoškrabte škrabkou na sklo. Nasaďte si pritom izolačné rukavice. Sklokeramickú dosku hneď po jej vychladnutí vyčistite čistiacim prostriedkom na sklokeramiku.

▶ Prázdne hrnce, ktoré sa ohrievajú na varnej doske môžu spôsobiť poškodenie sklokeramickej dosky a/alebo kuchynského riadu. Počas prevádzky nenechajte varnú dosku bez dozoru.

▶ Drsné dná hrncov a panvíc poškriabu sklokeramickú dosku. Používajte len hrnce a panvice s hladkým dnom.

▶ Riad pri premiestňovaní nadvihnite. Tak zabránite šmuhám spôsobeným oterom a škrabancom.

▶ Z dôvodu rýchleho rozohrievania môže za určitých okolností teplota dna kuchynského riadu dosiahnuť za veľmi krátku dobu hodnotu samovznietenia olejov alebo tukov. Počas prevádzky nenechajte varnú dosku bez dozoru.

▶ Tuky a oleje zahrievajte maximálne 1 minútu a nikdy nepoužívajte na to funkciu booster.

▶ Len pre osoby s kardiostimulátorom: V bezprostrednej blízkosti zapnutej varnej dosky vzniká elektromagnetické pole. Vplyv na kardiostimulátor je napriek tomu nepravdepodobný. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu kardiostimulátora alebo na svojho lekára.

▶ Elektromagnetické pole zapnutej varnej dosky môže mať vplyv na funkciu magnetizovateľných predmetov. Kreditné karty, pamäťové médiá, kalkulačky atď. sa nesmú nachádzať v bezprostrednej blízkosti varnej dosky.

▶ Kovové predmety, ktoré sú uložené v zásuvke pod varnou doskou, sa môžu pri dlhšom, intenzívnom používaní varnej dosky zahriať na vysokú teplotu.

▶ Varná doska je vybavená ventilátorom chladenia. Ak sa pod zabudovanou varnou doskou nachádza zásuvka, musíte zabezpečiť dostatočnú vzdialenosť medzi obsahom zásuvky a spodnou stranou varnej dosky, aby bol zaručený dostatočný prívod chladiaceho vzduchu pre varnú dosku.

▶ Ak sa pod zabudovanou varnou doskou nachádza zásuvka, neskladujte v nej žiadne špicaté alebo malé predmety, papier, servítky atď. Tieto predmety môžu vetracími štrbinami vniknúť alebo byť nasaté do skrine ventilátora a poškodiť ho alebo obmedziť chladenie.

▶ Ak riad na varenie stojí len čiastočne na varnej zóne alebo zóne pre pekáč, môžu sa rúčky veľmi rozohriať.
Postavte riad na varenie vždy do stredu na varnú zónu alebo na zónu na pekáč.

▶ Usadený tuk a nečistoty narušujú funkciu odsávača.
Odsávač pár nikdy nepoužívajte bez tukových filtrov, aby ste zabezpečili čistenie výparov z varenia.

▶ Ak čistenie neprebehne podľa pokynov v tomto návode na obsluhu, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

▶ Nasávaciu mriežku odsávača pár počas prevádzky nezakrývajte.

▶ Neukladajte žiaden horúci riad na nasávaciu mriežku odsávača pár. Funkcia odsávača pár tým bude obmedzená a nasávacia mriežka sa môže poškodiť.

▶ Vniknutá tekutina môže odsávač pár poškodiť. Tekutiny nedržte v blízkosti odsávača pár.

▶ Ľahké predmety môžu byť odsávačom pár vtiahnuté a tým ovplyvnená jeho funkcia. V blízkosti odsávača pár neukladajte žiadne ľahké predmety (napr. utierky, papier).

▶ Ak budete na riad používať adaptér na indukciu, môžu sa indukčné generátory poškodiť alebo dokonca zničiť. Nepoužívajte adaptéry na indukciu.

Čistenie a ošetrovanie

▶ Para z parného čistiaceho zariadenia sa môže dostať k častiam pod napätím a spôsobiť skrat.
Na čistenie varnej dosky nikdy nepoužívajte parný čistič.

▶ Ak je varná doska zabudovaná nad rúrou na pečenie alebo sporákom s pyrolýzou, počas procesu pyrolýzy ich neuvádzajte do prevádzky, pretože sa môže aktivovať ochrana proti prehriatiu varnej dosky.

Príslušenstvo

▶ Spoločnosť Miele nenesie žiadnu zodpovednosť za používanie príslušenstva, ktoré nie je originálnym príslušenstvom Miele. Spoločnosť Miele nezodpovedá za nároky vyplývajúce zo záruky, záručných podmienok a/alebo zodpovednosti za výrobok, pokiaľ sú škody alebo nedostatky spôsobené použitím alebo inštaláciou príslušenstva, ktoré nepochádza od spoločnosti Miele alebo nebolo spoločnosťou Miele schválené.

▶ Originálne náhradné diely Miele sú k dispozícii minimálne 10 rokov a až 15 rokov po konci sériovej výroby Vašej varnej dosky.

Udržateľnosť a ochrana životného prostredia

Tipy na úsporu energie pri varení

- Pokiaľ je to možné, varte v uzatvorených hrncoch alebo panviciach. Tak sa zabráni zbytočnému úniku tepla.
- Varte s malým množstvom vody.
- Po rozvarení alebo opečení prepnite včas späť na nižší stupeň výkonu.
- Na skrátenie doby dusenia použite rýchlovarný hrniec.

Tipy na úsporu energie pri prevádzke odsávača pár

- Počas varenia sa postarajte o dobré vetranie kuchyne. Ak pri odťahovej prevádzke neprúdi dostatok vzduchu, odsávač pár nepracuje efektívne a dochádza k zvýšeniu prevádzkového hluku.
- Varte na čo najmenšom stupni. Málo výparov z varenia znamená nízky stupeň výkonu na odsávači pár a tým menšia spotreba energie.
- Skontrolujte na odsávači pár zvolený stupeň výkonu. Väčšinou je nižší stupeň výkonu postačujúci. Intenzívny stupeň výkonu využívajte len vtedy, keď je to nevyhnutné.
- Pri veľkom množstve výparov z varenia prepnite včas na vyšší prevádzkový stupeň. Je to efektívnejšie, ako keby ste sa dlhou prevádzkou odsávača pár pokúšali zachytiť už po celej kuchyni rozptýlené výpary z varenia.
- Po skončení varenia opäť odsávač pár vypnite.
- V pravidelných intervaloch čistite a vymieňajte filtre. Silne znečistené filtre znižujú výkon, zvyšujú nebezpečenstvo požiaru a predstavujú riziko týkajúce sa hygieny.

Likvidácia obalu

Obal slúži na manipuláciu a chráni prístroj pred poškodením počas prepravy.

Vrátenie obalového materiálu do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Využívajte zberné miesta cenných materiálov a možnosti vrátenia. Prepravné obaly zoberie späť Váš špecializovaný predajca Miele.

Likvidácia starého prístroja

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú mnohonásobne hodnotné materiály. Obsahujú aj určité látky zmesi a stavebné prvky, ktoré boli potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť. V komunálnom odpade ako aj nesprávnou manipuláciou môžu ohroziť ľudské zdravie a škodiť životnému prostrediu. Váš starý prístroj preto nedávajte v žiadnom prípade do komunálneho odpadu.



Na bezplatné odovzdanie a likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov využite oficiálne zberné miesto vo vašom bydlisku, u predajcu alebo v Miele. Za vymazanie prípadných osobných údajov na likvidovanom prístroji ste zo zákona zodpovedný sami. Zo zákona máte povinnosť vybrať a pritom nezničiť staré batérie a staré akumulátory, ktoré nie sú pevne uzatvorené v prístroji ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez zničenia. Zaneste ich do vhodnej zberne, kde ich môžete bezplatne odovzdať. Postarajte sa prosím o to, aby bol Váš starý prístroj uložený mimo dosah detí až do doby odvezenia.

Bezpečnostné pokyny pre zabudovanie

⚠ Škody spôsobené nesprávnym zabudovaním.

Nesprávnym zabudovaním sa varná doska môže poškodiť.

Varnú dosku nechajte zabudovať len kvalifikovaným odborníkom.

⚠ Nebezpečenstvo úrazu sieťovým napätím.

Neodborným pripojením k elektrickej sieti môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Varnú dosku nechajte pripojiť k elektrickej sieti len kvalifikovaným odborníkom.

⚠ Škody spôsobené padajúcimi predmetmi.

Pri montáži horných skríň alebo odsávača pár sa varná doska môže poškodiť.

Varnú dosku vbudujte až po montáži horných skríň a odsávača pár.

Ak je v prípade servisu potrebné varnú dosku demontovať, môže sa tesniaca páska pod okrajom varnej dosky poškodiť.

Tesniacu pásku vždy pred opätovným zabudovaním nahraďte.

▶ Varná doska nesmie byť zabudovaná nad chladiacimi prístrojmi, umývačkami riadu, práčkami a sušičkami.

▶ Táto varná doska smie byť zabudovaná len nad sporáky a rúry na pečenie, ktoré sú vybavené systémom chladenia výparov.

▶ Vedľa tejto varnej dosky sa nesmie zabudovať plynová varná doska.

▶ Zabezpečte, aby sa po inštalácii varnej dosky nebolo možné dotknúť sieťového pripojovacieho kábla.

▶ Sieťový pripojovací kábel nesmie po zabudovaní varnej dosky prísť do kontaktu s pohyblivými súčasťami kuchynských prvkov (napr. zásuvkou) a nesmie byť vystavený mechanickej záťaži.

▶ Dýhy pracovnej dosky musia byť spracované tepelne odolným lepidlom (100 °C), aby sa neodlepili alebo nezdeformovali. Lemovacie lišty musia byť tepelne odolné.

▶ Pre zabudovanie sa musia z hornej časti zadnej steny korpusu odstrániť priečne nosníky.

▶ Varná doska musí byť zabudovaná tak, aby bola záchytná vaňa a čistiaca klapka voľne dostupná a dala sa za účelom čistenia odobrať.

▶ Vzduchový kanál sa vedie za korpusovou zadnou stenou zabudovanej skrine. Korpusová zadná stena musí byť za účelom údržby snímateľná.

▶ Minimálna výška sokla KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL- je pri:

- režime odsávania vzduchu: nevyžaduje sa žiadna minimálna výška podstavca
- vedenej cirkulačnej prevádzke: 100 mm
- prevádzke Plug&Play: 25 mm

▶ Minimálna výška sokla je pri:

- odťahovej prevádzke: nevyžaduje sa žiadna minimálna výška sokla
- vedenej cirkulačnej prevádzke: 100 mm
- prevádzke Plug&Play: 25 mm

▶ Nasaté výpary sa smú priamo odvádzať cez spodnú skriňu späť do priestoru len v prevádzke Plug&Play. Odpadový vzduch sa musí odvádzať von odpadovým potrubím v odťahovej prevádzke (odťahová prevádzka), alebo cirkulačným boxom privádzať späť do priestoru (vedená cirkulačná prevádzka).

▶ Dodržiavajte bezpečnostné vzdialenosti.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre prevádzku odsávaného vzduchu

▶ Odťah nesmie byť vedený ani do komína alebo odťahu spalín, ani do šachty, ktorá slúži na vetranie miestností s ohniskami.

▶ Ak sa má odťah viesť v nepoužívanom dymovom alebo odťahovom komíne, dbajte na úradné predpisy.

▶ Na inštaláciu odťahového potrubia sa smú použiť len rúrky alebo hadice z nehorľavého materiálu. Získať je ich možné v špecializovaných obchodoch alebo u servisnej služby.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre prevádzku Plug&Play

U-hodnota

Plug&Play prevádzka je možná v novších a rekonštruovaných budovách. Ak hraničiaca stena alebo podlaha hraničia s pôdou alebo vonkajším vzduchom, musia mať tieto koeficient prechodu tepla (U-hodnotu): ≤ 0,5 W/(m²K).

Materiál	Hrúbka materiálu	U-hodnota(od 1995)
Masívna stena (priečne dierovaná tehla, pemzové betónové diely alebo porovnateľné materiály s pórmi alebo veľkými otvormi)	≥ 30 cm	0,5
Masívna drevená stena (napr. zrubový dom/montovaný dom). Drevený rám alebo drvená stena s tesniacou výplňou	–	0,4
Pasívny dom (KfW 55, 40, 40 Plus)	–	0,15–0,2

U hodnoty pre ďalšie materiály nájdete na webovej stránka Federálneho ministerstva pre hospodárstvo a energiu a Federálneho ministerstva vnútra, stavebníctva a komunít.

Ďalšiu pomoc týkajúcu sa Vašej budovy si vyžiadajte od Vášho odborníka pre stavbu alebo energetického poradcu.

▶ Prierez odvzdušňovacieho otvoru musí byť minimálne 425 cm.

Ak by ste chceli vsadiť vetracie mriežky do vetracích a odvetrávacích otvorov, potom musia byť otvory väčšie ako 425 cm². Voľný priechod 425 cm² vyplýva zo súčtu prierezu otvorov v mriežke.

Vetracie a odvetrávacie profily nesmú byť prikryté alebo zastavené. Okrem toho musia byť pravidelne čistené od prachu.

▶ Pre prevádzku varnej dosky v Plug&Play prevádzke je potrebný dodaný Plug&Play adaptér.

▶ Pre zabudovanie varnej dosky je potrebná priložená šablóna.

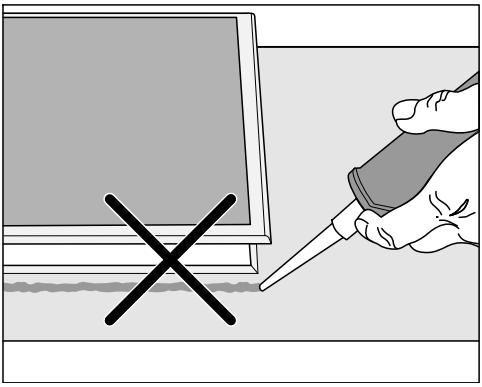
Inštalácia

⚠ Riziko poškodenia spôsobené výparmi na chladiacom prístroji.

Výpary z varnej dosky za chladiacim prístrojom ho môžu poškodiť.

Priamo za chladiacim prístrojom nesmie byť nainštalovaný žiadny prístroj na odvod vzduchu alebo výparov. Zabezpečte samostatné vzduchové potrubie alebo nainštalujte medzi prístroje deliacu stenu.

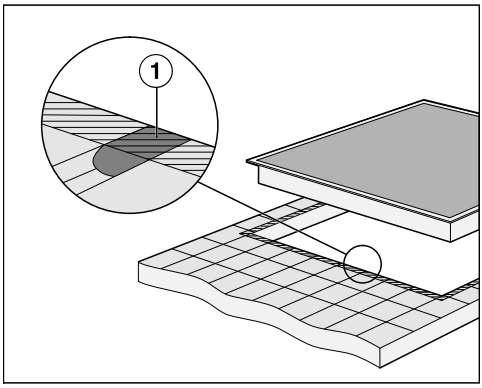
Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre montáž na pracovnú dosku



⚠ Škody spôsobené chybným zabudovaním.

Ak varnú dosku utesníte škárovacou hmotou, mohla by sa varná doska a pracovná doska poškodiť, keď budete eventuálne potrebovať vymontovať varnú dosku.

Nepoužívajte medzi varnú dosku a pracovnú dosku škárovaciu hmotu.
Tesnenie pod okrajom varnej dosky zaisťuje dostatočné utesnenie s pracovnou doskou.



▶ Škáry ① a šrafovaná oblasť pod úložnou plochou varnej dosky musia byť hladké a rovné, aby varná doska dosadala rovnomerne a tesnenie pod okrajom hornej časti prístroja zabezpečovalo utesnenie voči pracovnej doske.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre zapustenú montáž

⚠ Škody spôsobené nevhodným tesniacim prostriedkom.

Nevhodná škárovacia hmota na utesnenie škár môže poškodiť prírodný kameň.

Pri prírodnom kameni a obkladačkách z prírodného kameňa používajte výlučne tepelne odolnú (min. 160 °C) silikónovú škárovaciu hmotu vhodnú pre prírodný kameň. Dbajte na pokyny výrobcu.

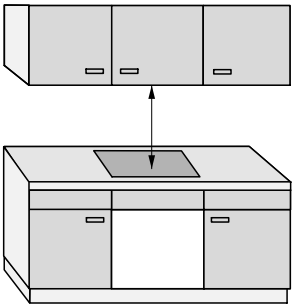
▶ Svetlá šírka dolnej skrinky musí byť minimálne taká široká ako vnútorný výrez v pracovnej doske, aby bola varná doska po zabudovaní zospodu voľne prístupná a aby sa spodný kryt dal odobrať s cieľom údržby. Ak nie je varná doska po zabudovaní zospodu voľne prístupná, musí sa odstrániť škárovacia hmota za účelom vymontovania varnej dosky.

▶ Varná doska bez rámu na zapustenie je vhodná len na zabudovanie do prírodného kameňa (granit, mramor), masívneho dreva a obkladaných pracovných dosiek. Ak máte pracovné dosky z iných materiálov, opýtajte sa príslušného výrobcu, či sú vhodné na zabudovanie varnej dosky bez rámu na zapustenie.

- Pracovné dosky z prírodného kameňa: Varná doska sa vkladá priamo do výrezu.
- Pracovná doska z masívneho dreva, obložená dlaždicami: varná doska je upevnená vo výreze s drevenými lištami. Tieto lišty nie sú súčasťou dodávky a musia byť zabezpečené v mieste inštalácie.

Bezpečnostné vzdialenosti

Bezpečnostná vzdialenosť nad varnou doskou



Medzi varnou doskou a nad ňou namontovaným odsávačom pár sa musí:

- dodržiavať bezpečnostná vzdialenosť stanovená výrobcom odsávača
- dodržať najväčšia požadovaná bezpečnostná vzdialenosť, ak je pod odsávačom nainštalovaných niekoľko spotrebičov, pre ktoré sú stanovené rôzne bezpečnostné vzdialenosti

Ak sú nad varnou doskou nainštalované horľavé materiály (napr. závesná polička), musí byť bezpečnostná vzdialenosť najmenej 500 mm.

Bezpečnostná vzdialenosť za varnou doskou a po jej stranách

Od steny vysokej skrine alebo steny miestnosti musia byť dodržané tieto minimálne vzdialenosti:

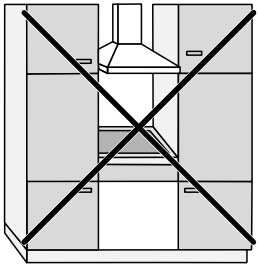
- **vzadu** ① od výrezu v pracovnej doske po zadný okraj pracovnej dosky: 50 mm

  a

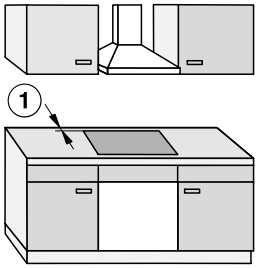
- **vpravo** ② od výrezu v pracovnej doske po vedľajší nábytok (napr. vysokú skriňu) alebo k stene miestnosti: 50 mm a na protiľahlej strane minimálna vzdialenosť 200 mm

  alebo

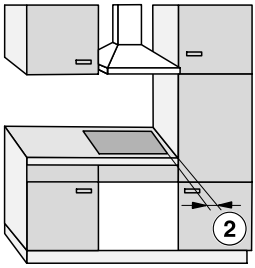
- **vľavo** ③ od výrezu v pracovnej doske po vedľajší nábytok (napr. vysokú skriňu) alebo k stene miestnosti: 50 mm a na protiľahlej strane minimálna vzdialenosť 200 mm



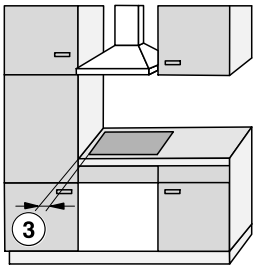
Nie je povolené



Odporúča sa



Neodporúča sa



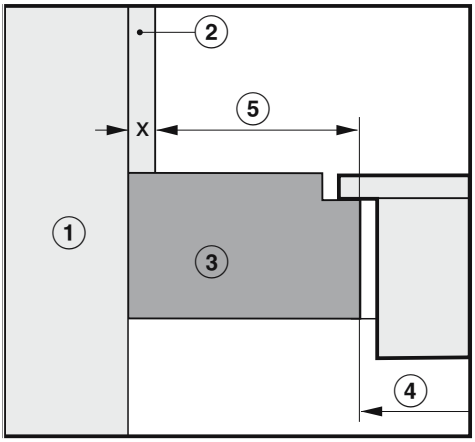
Neodporúča sa

Inštalácia

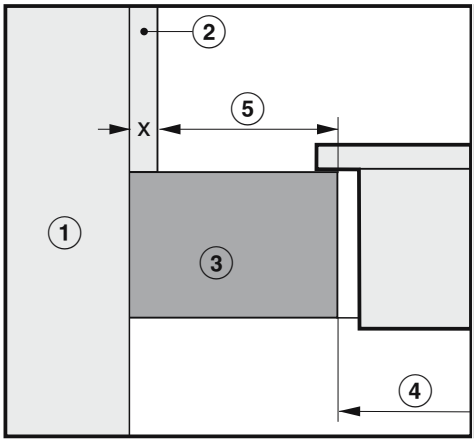
Bezpečnostná vzdialenosť k obloženiu výklenku

Ak je namontované obloženie výklenku, musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť medzi výrezom pracovnej dosky a obložením. Vysoké teploty môžu zmeniť alebo zničiť materiály.

Zapustená montáž



Montáž položením na pracovnú dosku



① Murivo

② Rozmer x = hrúbka obloženia výklenku

③ Pracovná doska

④ Výrez v pracovnej doske

⑤ Minimálna vzdialenosť pre
horľavé materiály (napr. drevo)
nehorľavé materiály (napr. kov, prírodný kameň, keramické obklady)

	Strana		Protiľahlá strana	
Materiál	**Horľavý**	**Nie je horľavý**	**Horľavý**	**Nie je horľavý**
Vzadu	50 mm	50 mm - rozmer x	–	–
Vpravo	50 mm	50 mm - rozmer x	200 mm	200 mm - rozmer x
Vľavo	50 mm	50 mm - rozmer x	200 mm	200 mm - rozmer x

Príklad: hrúbka nehorľavého obloženia výklenku 15 mm
50 mm - 15 mm = minimálna vzdialenosť 35 mm

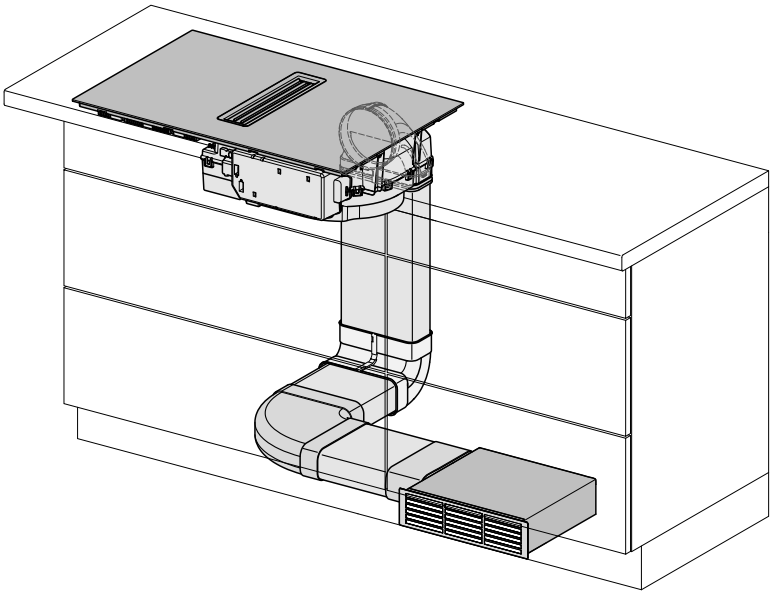
Prevádzkové možnosti

	Odťahová prevádzka	Vedená cirkulačná prevádzka	Prevádzka Plug&Play
KMDA 7272 FR-A	✓	●	●
KMDA 7272 FR-U	●	✓	✓✓
KMDA 7272 FL-A	✓	●	●
KMDA 7272 FL-U	●	✓	✓✓

✓✓ je možné
✓ je možné - potrebné ďalšie príslušenstvo
● Nastavenie sa musí zmeniť - je potrebné ďalšie príslušenstvo

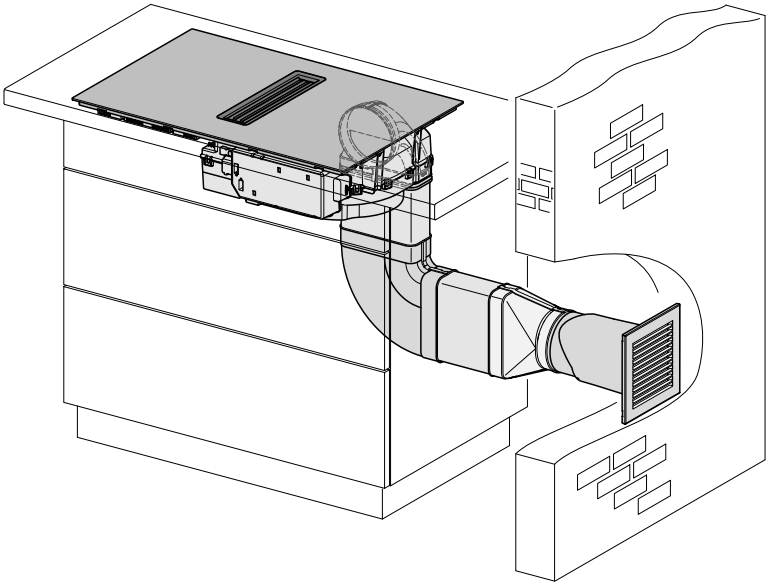
Príklady zabudovania

Vedená cirkulačná prevádzka

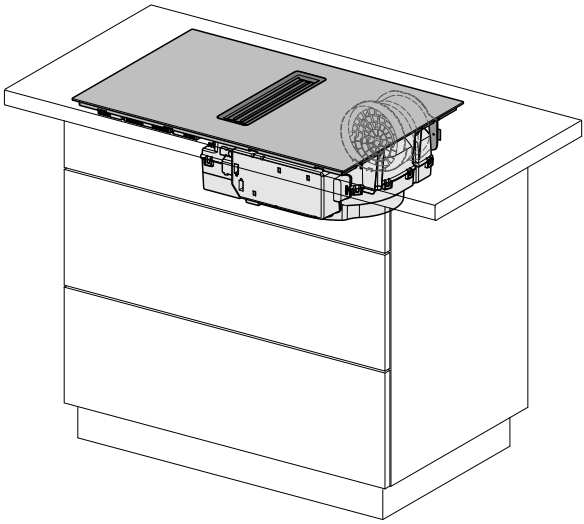


Inštalácia

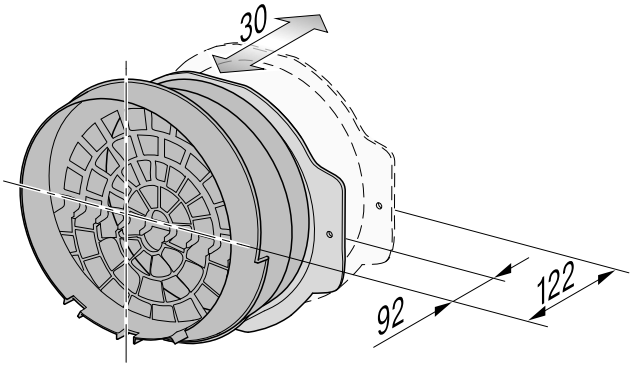
Odťahová prevádzka



Prevádzka Plug&Play



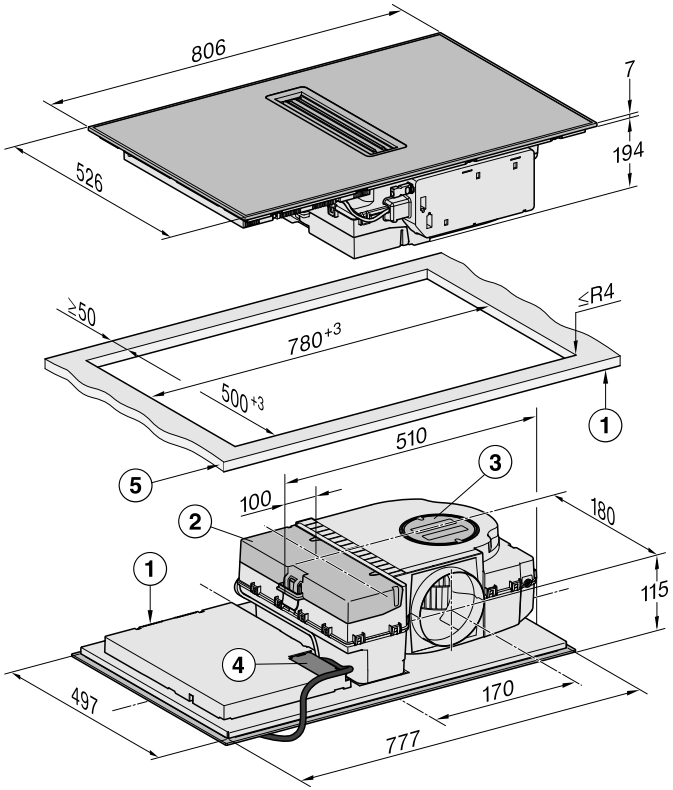
Rozmery adaptéra Plug&Play (len KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U)



Inštalácia

Rozmery pre inštaláciu bez rámu so zabrúsením

KMDA 7272 FR-A, KMDA 7272 FR-U



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① vpredu

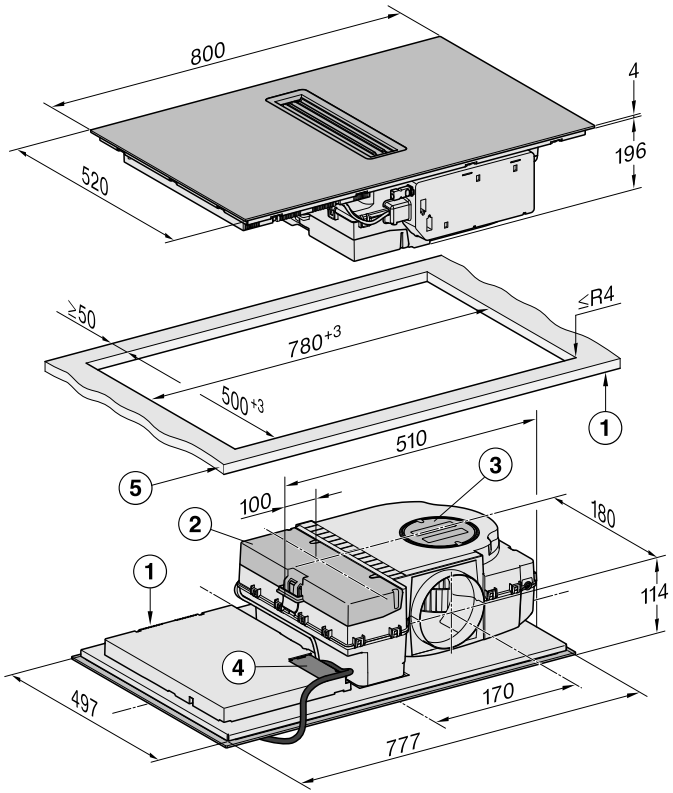
② snímateľná záchytná vaňa

③ čistiaca klapka

④ pripojovacia svorkovnica s prívodným sieťovým káblom
prívodný sieťový kábel L = 1 600 mm

⑤ Hrúbka pracovnej dosky
Režim odsávania a riadenej recirkulácie: ≥10 mm
Režim Plug&Play: ≥10 mm-≤40 mm

KMDA 7272 FL-A, KMDA 7272 FL-U



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① vpredu

② snímateľná záchytná vaňa

③ čistiaca klapka

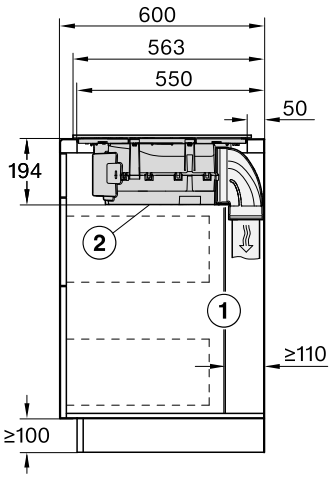
④ pripojovacia svorkovnica s prívodným sieťovým káblom
prívodný sieťový kábel L = 1 600 mm

⑤ Hrúbka pracovnej dosky
Režim odsávania a riadenej recirkulácie: ≥10 mm
Režim Plug&Play: ≥10 mm-≤40 mm

odpadový vzduch a vedená cirkulačná prevádzka

hĺbka pracovnej dosky 600 mm

KMDA 7272 FR-A, KMDA 7272 FR-U

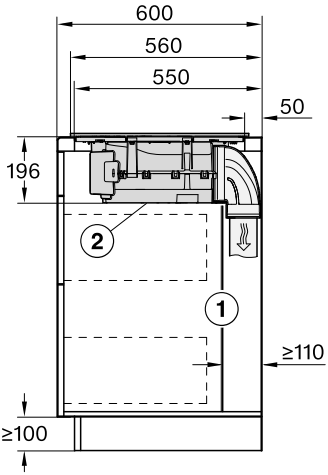


Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Zadná stena korpusu musí byť za účelom servisu snímateľná.
Pre vedenie kanála pre odpadový vzduch sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 110 mm.

② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

KMDA 7272 FL-A, KMDA 7272 FL-U



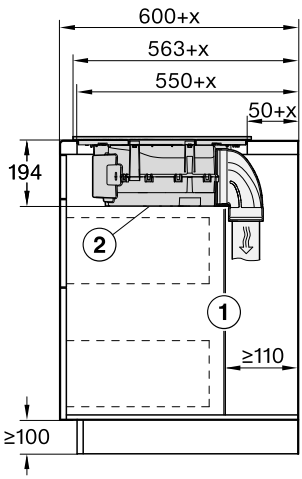
Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Zadná stena korpusu musí byť za účelom servisu snímateľná.
Pre vedenie kanála pre odpadový vzduch sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 110 mm.

② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

hĺbka pracovnej dosky viac ako 600 mm

KMDA 7272 FR-A, KMDA 7272 FR-U



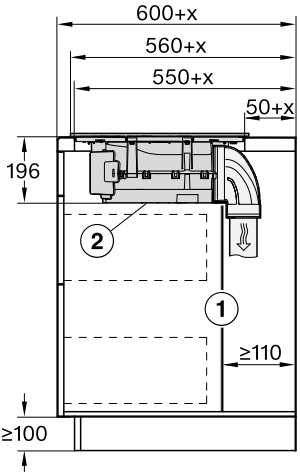
Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Zadná stena korpusu musí byť za účelom servisu snímateľná.
Pre vedenie kanála pre odpadový vzduch sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 110 mm.

② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

x Rozmer, o ktorý je hĺbka pracovnej dosky väčšia ako 600 mm

KMDA 7272 FL-A, KMDA 7272 FL-U



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Zadná stena korpusu musí byť za účelom servisu snímateľná.
Pre vedenie kanála pre odpadový vzduch sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 110 mm.

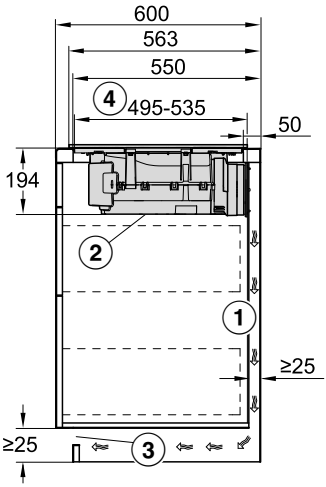
② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

x Rozmer, o ktorý je hĺbka pracovnej dosky väčšia ako 600 mm

Prevádzka Plug&Play

hĺbka pracovnej dosky 600 mm

KMDA 7272 FR-U



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

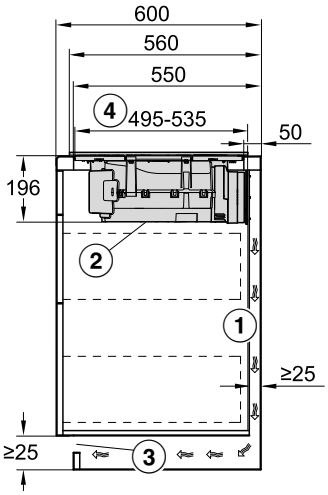
① Pre vedenie odpadového vzduchu sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 25 mm.

② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

③ Prierez odvzdušňovacieho otvoru musí byť minimálne 425 cm.

④ Vzdialenosť od prednej časti spodnej skrinky po koniec adaptéra Plug&Play

KMDA 7272 FL-U



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Pre vedenie odpadového vzduchu sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 25 mm.

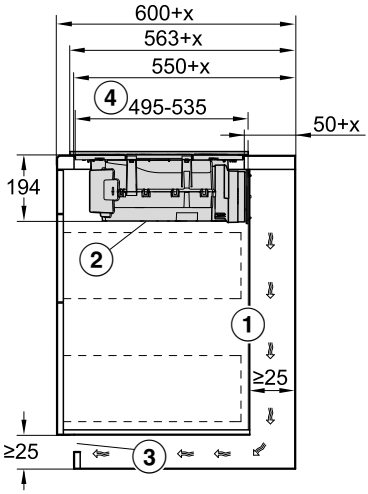
② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

③ Prierez odvzdušňovacieho otvoru musí byť minimálne 425 cm.

④ Vzdialenosť od prednej časti spodnej skrinky po koniec adaptéra Plug&Play

hĺbka pracovnej dosky viac ako 600 mm

KMDA 7272 FR-U



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Pre vedenie odpadového vzduchu sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 25 mm.
Ak je zadná stena korpusu > od čelnej pracovnej dosky vzdialená 555 mm, musí byť Plug&Play adaptér rozšírený o Miele hraničnú hodnotu.

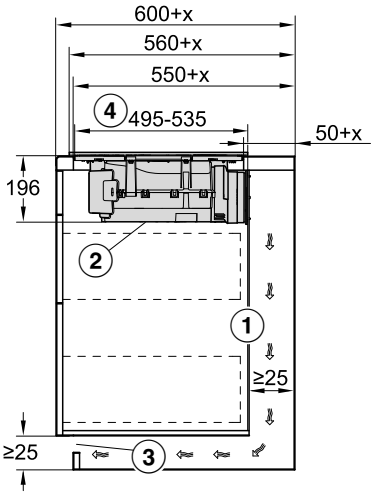
② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

③ Prierez odvzdušňovacieho otvoru musí byť minimálne 425 cm.

④ Vzdialenosť od prednej časti spodnej skrinky po koniec adaptéra Plug&Play

x Rozmer, o ktorý je hĺbka pracovnej dosky väčšia ako 600 mm

KMDA 7272 FL-U



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Pre vedenie odpadového vzduchu sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 25 mm.
Ak je zadná stena korpusu > od čelnej pracovnej dosky vzdialená 555 mm, musí byť Plug&Play adaptér rozšírený o Miele hraničnú hodnotu.

② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

③ Prierez odvzdušňovacieho otvoru musí byť minimálne 425 cm.

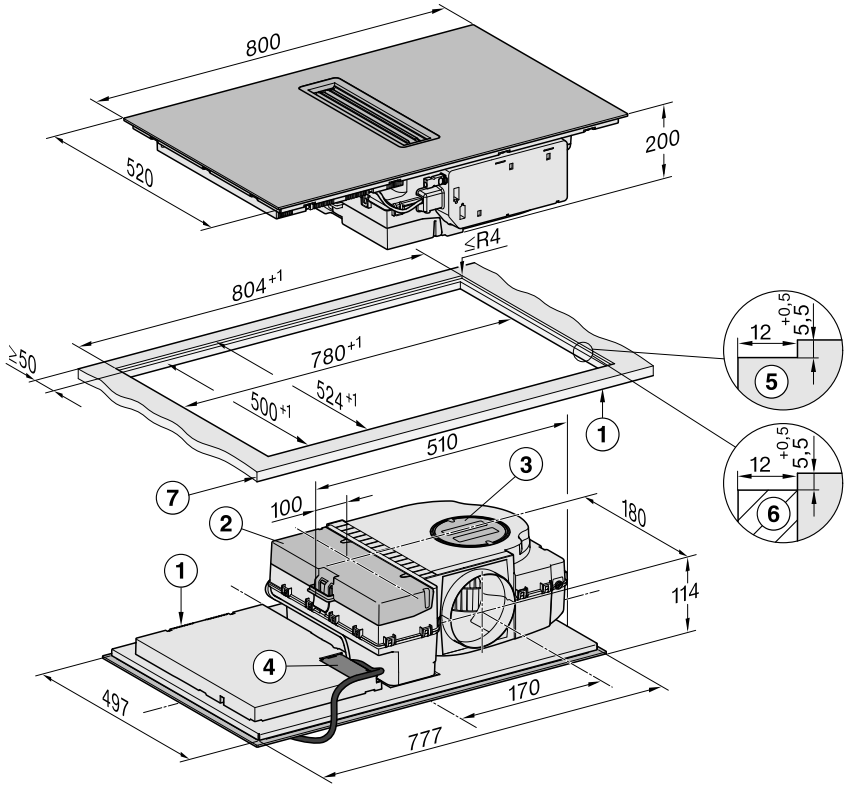
④ Vzdialenosť od prednej časti spodnej skrinky po koniec adaptéra Plug&Play

x Rozmer, o ktorý je hĺbka pracovnej dosky väčšia ako 600 mm

Inštalácia

Inštalačné rozmery pre zapustenú montáž

KMDA 7272 FL-A, KMDA 7272 FL-U



Všetky rozmery sú uvedené v mm. Rozmery uvedené v zátvorkách sú odporúčaniami.

① vpredu

② snímateľná záchytná vaňa

③ čistiaca klapka

④ pripojovacia svorkovnica s prívodným sieťovým káblom
prívodný sieťový kábel L = 1 600 mm

⑤ odstupňované frézovanie, pracovná doska z prírodného kameňa

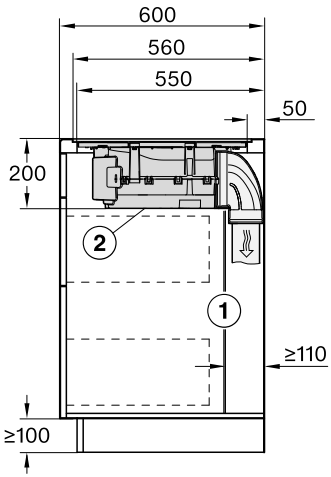
⑥ drevená lišta 12 mm (príslušenstvo nie je súčasťou dodávky)

⑦ Hrúbka pracovnej dosky
Režim odsávania a riadenej recirkulácie: ≥10 mm
Režim Plug&Play: ≥10 mm-≤40 mm

odpadový vzduch a vedená cirkulačná prevádzka

hĺbka pracovnej dosky 600 mm

KMDA 7272 FL-A, KMDA 7272 FL-U



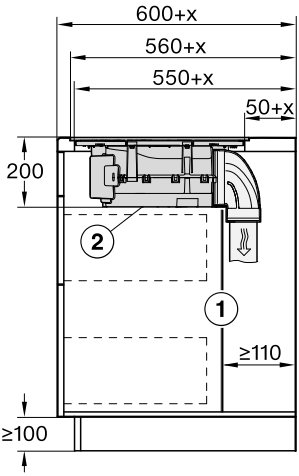
Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Zadná stena korpusu musí byť za účelom servisu snímateľná.
Pre vedenie kanála pre odpadový vzduch sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 110 mm.

② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

hĺbka pracovnej dosky viac ako 600 mm

KMDA 7272 FL-A, KMDA 7272 FL-U



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Zadná stena korpusu musí byť za účelom servisu snímateľná.
Pre vedenie kanála pre odpadový vzduch sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 110 mm.

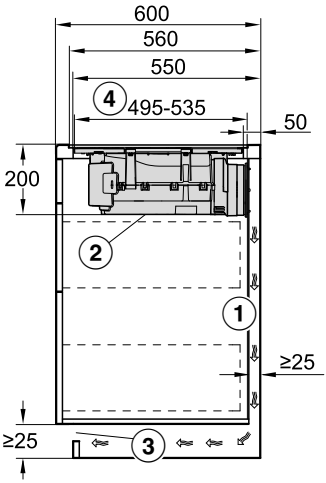
② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

x Rozmer, o ktorý je hĺbka pracovnej dosky väčšia ako 600 mm

Prevádzka Plug&Play

hĺbka pracovnej dosky 600 mm

KMDA 7272 FL-U



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Pre vedenie odpadového vzduchu sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 25 mm.

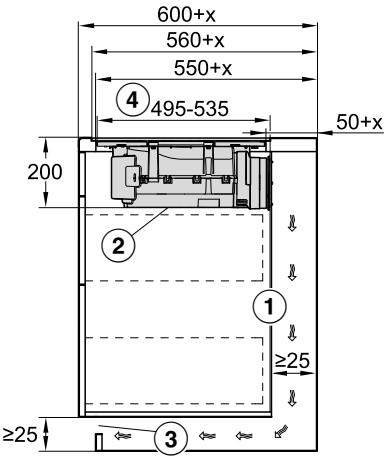
② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

③ Prierez odvzdušňovacieho otvoru musí byť minimálne 425 cm.

④ Vzdialenosť od prednej časti spodnej skrinky po koniec adaptéra Plug&Play

hĺbka pracovnej dosky viac ako 600 mm

KMDA 7272 FL-U



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Pre vedenie odpadového vzduchu sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 25 mm.
Ak je zadná stena korpusu > od čelnej pracovnej dosky vzdialená 555 mm, musí byť Plug&Play adaptér rozšírený o Miele hraničnú hodnotu.

② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

③ Prierez odvzdušňovacieho otvoru musí byť minimálne 425 cm.

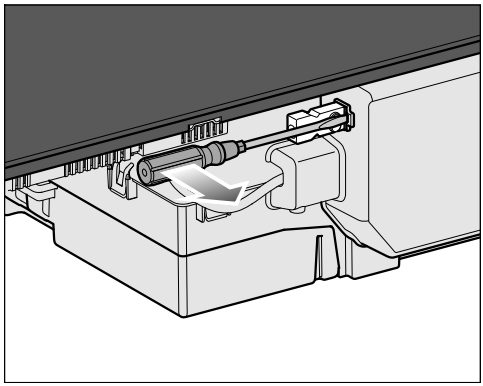
④ Vzdialenosť od prednej časti spodnej skrinky po koniec adaptéra Plug&Play

x Rozmer, o ktorý je hĺbka pracovnej dosky väčšia ako 600 mm

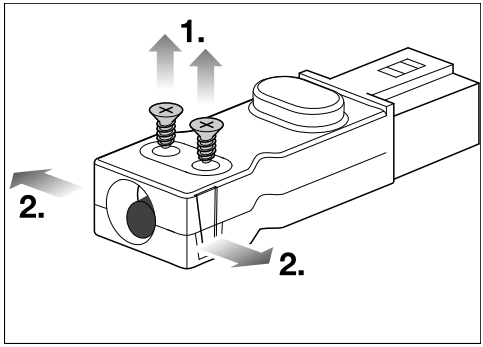
Pripojenie k okennému kontaktu, ak je to potrebné

⚠ Pripojenie pre okenný kontakt je pod sieťovým napätím.
Zranenia osôb v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
Varnú dosku odpojte pred pripojením spínacieho systému od elektrickej siete.
Prívodný sieťový kábel spínacieho systému smie zapájať len kvalifikovaný elektrikár.

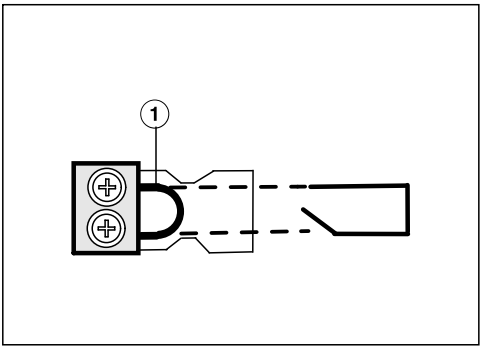
Prívodný sieťový kábel spínacieho systému musí zodpovedať typu H03VV-F 2x0,75 mm^2 a smie byť dlhý maximálne 2,0 m.
Spínací systém musí byť vybavený bezpotenciálovým spínacím kontaktom, ktorý je vhodný pre 230 V, 1 A. V rozpojenom spínacom stave je odsávač pár mimo prevádzky.
Používajte len DIBt povolené a odskúšané rádiové spínacie systémy (napr. okenný kontaktný spínač, podtlakový snímač) a nechajte si ich schváliť autorizovaným odborným personálom (akreditovaný kominár).
K tomu budete potrebovať príslušné podklady externého spínacieho systému, aby ste mohli vykonať pripojenie a prevádzku bez ohrozenia.



- Uvoľnite západku a vytiahnite zástrčku.



- Uvoľnite skrutky ① držiaka a odblokujte kryt na oboch stranách ②.
- Otvorte kryt.
- Odstráňte zátky.



- Vymeňte mostík ① za prívodný sieťový kábel spínacieho systému.
- Zatvorte kryt.
- Zaskrutkujte naspäť skrutku držiaka.
- Nasaďte naspäť zástrčku.

Zapustená montáž varnej dosky pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke

Príprava pracovnej dosky na povrchovú montáž pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke

- Dodržiavajte bezpečnostné vzdialenosti.
- Vytvorte výrez v pracovnej doske.
- Pri pracovných doskách z dreva:
  Zakonzervujte plochy rezu špeciálnym lakom, silikónovým kaučukom alebo liatou živicou, aby ste zabránili napučaniu v dôsledku vlhkosti. Tesniaci materiál musí byť tepelne odolný.

Dávajte pozor, aby sa tieto materiály nedostali na povrch pracovnej dosky.

Nasadenie varnej dosky položením pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke

- Nalepte dodanú tesniacu pásku pod okraj varnej dosky. Tesniacu pásku pri lepení nenaťahujte.
- Zaveďte prívodný sieťový kábel varnej dosky cez výrez v pracovnej doske smerom nadol.
- Položte varnú dosku do stredu výrezu. Dbajte na to, aby tesnenie dosadlo na pracovnú dosku a bolo tak zaručené utesnenie voči pracovnej doske.
- Ak tesnenie v rohoch nedosadá správne na pracovnú dosku, polomery rohov (≤ R4) možno dodatočne upraviť priamočiarou pílou.
- Varnú dosku pripojte k elektrickej sieti.
- Skontrolujte funkciu varnej dosky.

Zapustená montáž varnej dosky pri Plug&Play

Príprava pracovnej dosky na povrchovú montáž pri Plug&Play

- Dodržiavajte bezpečnostné vzdialenosti.
- Vytvorte výrez v pracovnej doske.
- Skráťte dodanú vŕtaciu šablónu hore na hrúbku Vašej pracovnej dosky. V závislosti od montážnej hĺbky umiestnite vhodnú vŕtaciu šablónu hore na zadnú stenu korpusu. Podľa vŕtacej šablóny vytvorte výrez pre adaptér Plug&Play.

Číslo vŕtacej šablóny	Pozícia adaptéra	Montážna vzdialenosť (vertikálna) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play
2	2	200 mm[1]
3a	3	210 mm[2]

[1] Šablóna je priložená k prístroju.

[2] Šablóny nájdete na domovskej stránke Miele.

- Ak vŕtacia šablóna nie je k dispozícii, pozri kapitolu „Inštalácia“, odsek „Výrez v zadnej stene bez vŕtacej šablóny“.
- Pri pracovných doskách z dreva:
  Zakonzervujte plochy rezu špeciálnym lakom, silikónovým kaučukom alebo liatou živicou, aby ste zabránili napučaniu v dôsledku vlhkosti. Tesniaci materiál musí byť tepelne odolný.

Dávajte pozor, aby sa tieto materiály nedostali na povrch pracovnej dosky.

Nasadenie varnej dosky položením pri Plug&Play

- Nalepte dodanú tesniacu pásku pod okraj varnej dosky. Tesniacu pásku pri lepení nenaťahujte.

Adaptér Plug&Play sa môže zlomiť.
Položte varnú dosku na pracovnú dosku tak, aby neležala na adaptéri Plug&Play.

- Pripojte adaptér Plug&Play k varnej doske a nastavte pozíciu adaptéra.
- Zaveďte prívodný sieťový kábel varnej dosky cez výrez v pracovnej doske smerom nadol.
- Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej pásky na konci adaptéra Plug&Play.
- Položte varnú dosku do stredu výrezu. Dbajte na to, aby tesnenie dosadlo na pracovnú dosku a bolo tak zaručené utesnenie voči pracovnej doske.
- Ak tesnenie v rohoch nedosadá správne na pracovnú dosku, polomery rohov (≤ R4) možno dodatočne upraviť priamočiarou pílou.
- Položte adaptér Plug&Play presne na predvŕtaný otvor. Zatlačte adaptér na zadnú stenu, aby sa pevne prilepil.
- Varnú dosku pripojte k elektrickej sieti.
- Skontrolujte funkciu varnej dosky.

Zapustená montáž varnej dosky pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke

Príprava pracovnej dosky na zapustenú montáž pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke

- Dodržiavajte bezpečnostné vzdialenosti.
- Vytvorte výrez v pracovnej doske.
- Pracovné dosky z masívneho dreva/obkladané pracovné dosky:
  Pripevnite drevené lišty 5,5 mm pod horný okraj pracovnej dosky.

Nasadenie varnej dosky zapustením pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke

- Nalepte dodanú tesniacu pásku pod okraj varnej dosky. Tesniacu pásku pri lepení nenaťahujte.
- Zaveďte prívodný sieťový kábel varnej dosky cez výrez v pracovnej doske smerom nadol.

Medzera medzi sklokeramickou doskou a pracovnou doskou je široká minimálne 2 mm. Medzera je potrebná na to, aby bolo možné varnú dosku utesniť.

- Položte varnú dosku do výrezu a vycentrujte ju.
- Varnú dosku pripojte k elektrickej sieti.
- Skontrolujte funkciu varnej dosky.
- Medzeru medzi varnou doskou a pracovnou doskou vyplňte tepelne odolnou (min. 160 °C) silikónovou škárovacou hmotou.

Zapustená montáž varnej dosky pri Plug&Play

Príprava pracovnej dosky na zapustenú montáž pri Plug&Play

- Dodržiavajte bezpečnostné vzdialenosti.
- Vytvorte výrez v pracovnej doske.
- Skráťte dodanú vŕtaciu šablónu hore na hrúbku Vašej pracovnej dosky. V závislosti od montážnej hĺbky umiestnite vhodnú vŕtaciu šablónu hore na zadnú stenu korpusu. Podľa vŕtacej šablóny vytvorte výrez pre adaptér Plug&Play.

Číslo vŕtacej šablóny	Pozícia adaptéra	Montážna vzdialenosť (vertikálna) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play
1	1	200 mm[1]
3b	3	210 mm[2]

[1] Šablóna je priložená k prístroju.

[2] Šablóny nájdete na domovskej stránke Miele.

- Ak vŕtacia šablóna nie je k dispozícii, pozri kapitolu „Inštalácia“, odsek „Výrez v zadnej stene bez vŕtacej šablóny“.
- Pracovné dosky z masívneho dreva/obkladané pracovné dosky:
  Pripevnite drevené lišty 5,5 mm pod horný okraj pracovnej dosky.

Nasadenie varnej dosky zapustením pri Plug&Play

- Nalepte dodanú tesniacu pásku pod okraj varnej dosky. Tesniacu pásku pri lepení nenaťahujte.

Adaptér Plug&Play sa môže zlomiť.
Položte varnú dosku na pracovnú dosku tak, aby neležala na adaptéri Plug&Play.

- Pripojte adaptér Plug&Play k varnej doske a nastavte pozíciu adaptéra.
- Zaveďte prívodný sieťový kábel varnej dosky cez výrez v pracovnej doske smerom nadol.
- Prevádzka Plug&Play: Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej pásky na konci adaptéra Plug&Play.
- Položte varnú dosku do výrezu a vycentrujte ju.

Medzera medzi sklokeramickou doskou a pracovnou doskou musí mať šírku minimálne 2 mm. Medzera je potrebná na to, aby bolo možné varnú dosku utesniť.

- Položte adaptér Plug&Play presne na predvŕtaný otvor. Zatlačte adaptér na zadnú stenu, aby sa pevne prilepil.
- Varnú dosku pripojte k elektrickej sieti.
- Skontrolujte funkciu varnej dosky.
- Medzeru medzi varnou doskou a pracovnou doskou vyplňte tepelne odolnou (min. 160 °C) silikónovou škárovacou hmotou.

Inštalácia odťahového potrubia

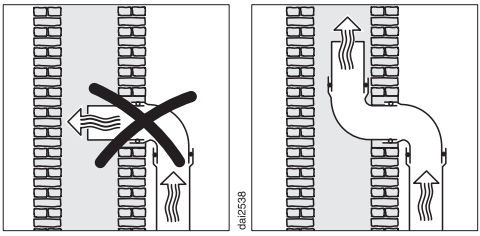
⚠ Pri súčasnej prevádzke odsávača pár a ohniska závislého na vzduchu v miestnosti môže hroziť za určitých okolností nebezpečenstvo otravy!
Dodržujte bezpodmienečne kapitolu „Bezpečnostné podmienky a varovné upozornenia“.
V prípade pochybností si nechajte bezpečnosť prevádzky potvrdiť príslušným kominárskym majstrom.

Uvedomte si, že každé obmedzenie prúdu vzduchu znižuje výkon vzduchu a zvyšuje prevádzkový hluk.

Odsávač pár má prípojku odťahu s rozmermi: Ø 150 mm.

- Ako odťahové potrubie používajte len hladké rúry alebo ohybné odťahové hadice z nehorľavého materiálu.
- Pre dosiahnutie maximálneho možného výkonu vzduchu a nízkeho hluku vznikajúceho prúdením, dbajte na nasledovné:

- Prierez odťahového potrubia by nemal byť menší ako prierez prípojky odťahu (pozri rozmery prístroja).
- Odťahové potrubie má byť čo najkratšie a najpriamejšie.
- Používajte len kolená s veľkými polomermi.
- Odťahové potrubie nesmiete zalomiť alebo stlačiť.
- Dbajte na to, aby boli všetky spoje pevné a nepriepustné.

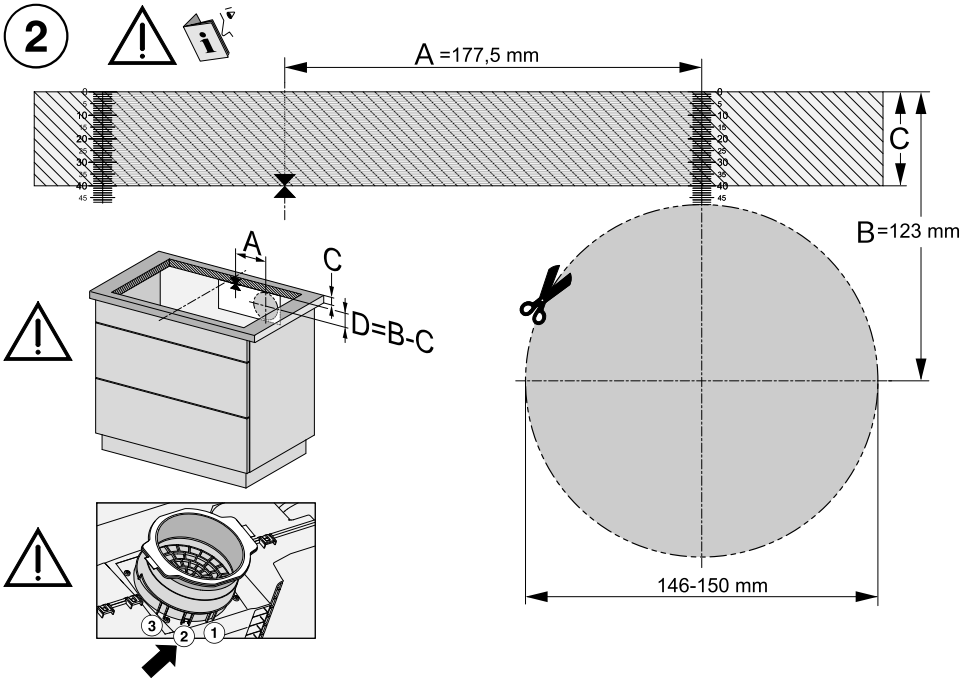


- Ak je odpadový vzduch odvádzaný do komína, musí sa vodiace hrdlo nastaviť do smeru prúdenia.
- Ak sa inštaluje odťahové potrubie vodorovne, musí byť dodržaný sklon. Tým sa zabráni odtoku kondenzačnej vody do ventilátora.
- Ak je odťahové potrubie vedené chladnými priestormi (podkrovím atď.), môže v niektorých častiach vzniknúť silný teplotný spád. Preto je nutné počítať s orosením alebo kondenzáciami. Kvôli tomu je nutná izolácia odťahového potrubia.

Výrez na zadnej stene bez šablóny na vŕtanie

Vytvorenie výrezu v zadnej stene pri povrchovej montáži a s montážnou vzdialenosťou (vertikálnou) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play 200 mm

Prednostne použite priloženú vŕtaciu šablónu. Nasledujúci návod použite, len ak nie je k dispozícii vŕtacia šablóna.

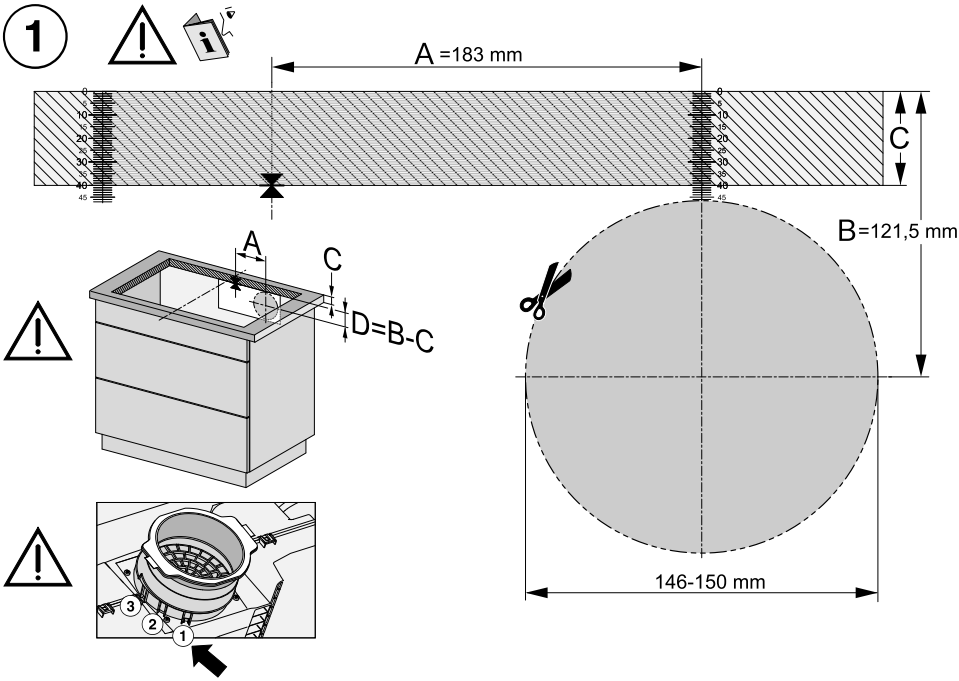


Pohľad na vŕtaciu šablónu strana 2. Žiadne rozmerovo presné zobrazenie.

- Odmerajte hrúbku svojej pracovnej dosky (C).
- Určite stred pozdĺžnej strany výrezu.
- Označte miesto, ktoré sa nachádza 177,5 mm (A) napravo od stredu.
- Označte miesto (D), ktoré sa nachádza (B [123 mm] – C [hrúbka pracovnej dosky]) pod pravým koncom úsečky A.
- Vyrežte okolo miesta výrez s nasledujúcimi rozmermi: Ø 146–150 mm.
- Len prevádzka Plug&Play: Zaklapnite adaptér Plug&Play do polohy 2.

Vytvorenie výrezu v zadnej stene pri zapustenej montáži a s montážnou vzdialenosťou (vertikálnou) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play 200 mm

Prednostne použite priloženú vŕtaciu šablónu. Nasledujúci návod použite, len ak nie je k dispozícii vŕtacia šablóna.

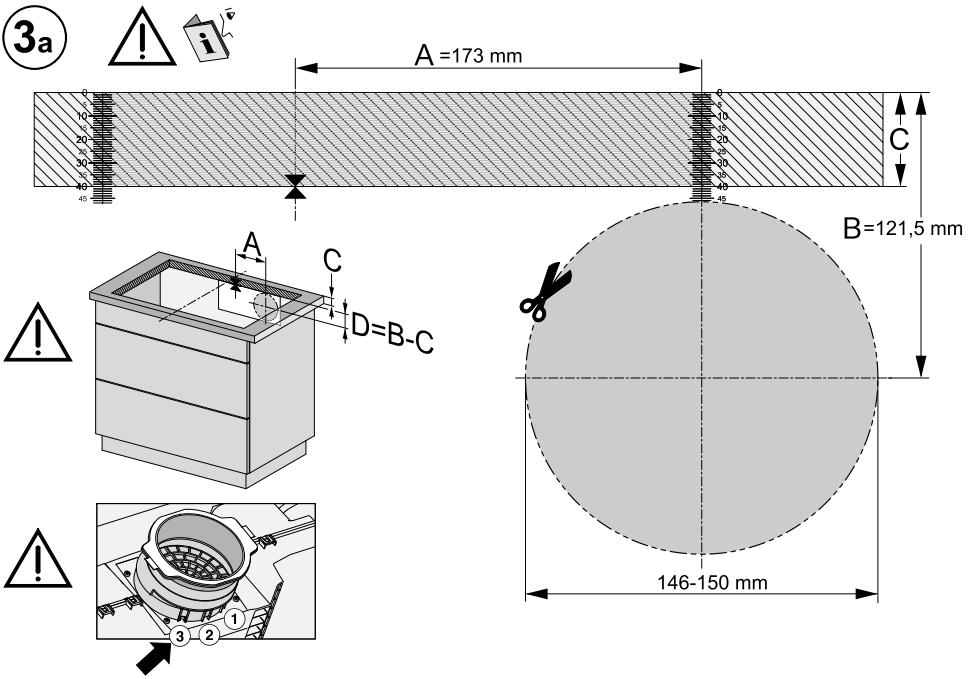


Pohľad na vŕtaciu šablónu strana 1. Žiadne rozmerovo presné zobrazenie.

- Odmerajte hrúbku svojej pracovnej dosky (C).
- Určite stred pozdĺžnej strany výrezu.
- Označte miesto, ktoré sa nachádza 183 mm (A) napravo od stredu.
- Označte miesto (D), ktoré sa nachádza (B [121,5 mm] – C [hrúbka pracovnej dosky]) pod pravým koncom úsečky A.
- Vyrežte okolo miesta výrez s nasledujúcimi rozmermi: Ø 146–150 mm.
- Len prevádzka Plug&Play: Zaklapnite adaptér Plug&Play do polohy 1.

Vytvorenie výrezu v zadnej stene pri povrchovej montáži a s montážnou vzdialenosťou (vertikálnou) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play 210 mm

Prednostne použite priloženú vŕtaciu šablónu. Nasledujúci návod použite, len ak nie je k dispozícii vŕtacia šablóna.

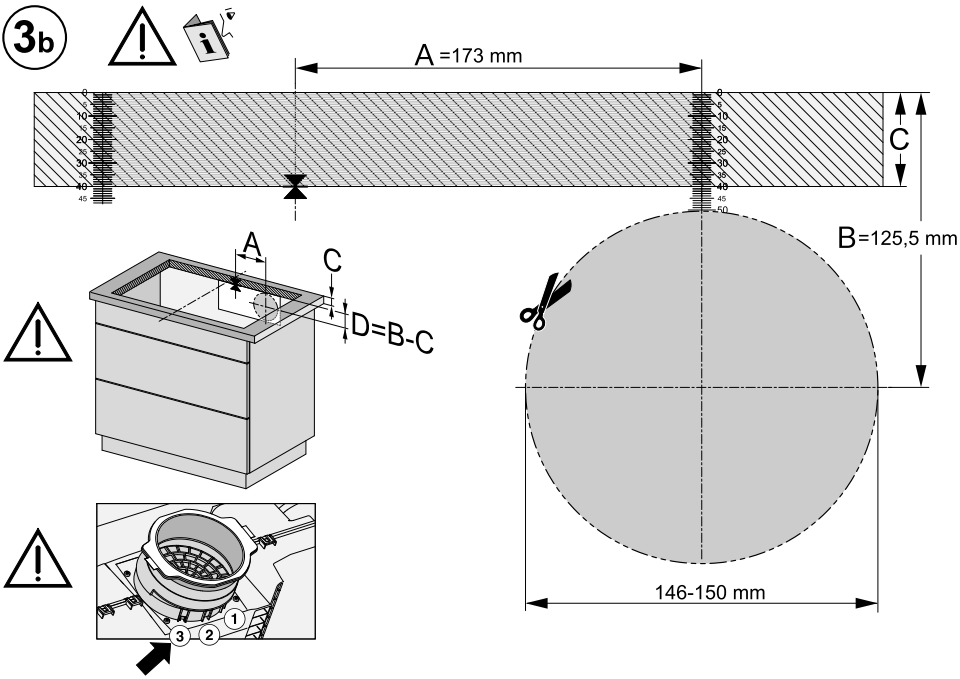


Pohľad na vŕtaciu šablónu strana 3a. Žiadne rozmerovo presné zobrazenie.

- Odmerajte hrúbku svojej pracovnej dosky (C).
- Určite stred pozdĺžnej strany výrezu.
- Označte miesto, ktoré sa nachádza 173 mm (A) napravo od stredu.
- Označte miesto (D), ktoré sa nachádza (B [121,5 mm] – C [hrúbka pracovnej dosky]) pod pravým koncom úsečky A.
- Vyrežte okolo miesta výrez s nasledujúcimi rozmermi: Ø 146–150 mm.
- Len prevádzka Plug&Play: Zaklapnite adaptér Plug&Play do polohy 3.

Vytvorenie výrezu v zadnej stene pri zapustenej montáži a s montážnou vzdialenosťou (vertikálnou) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play 210 mm

Prednostne použite priloženú vŕtaciu šablónu. Nasledujúci návod použite, len ak nie je k dispozícii vŕtacia šablóna.



Pohľad na vŕtaciu šablónu strana 3b. Žiadne rozmerovo presné zobrazenie.

- Odmerajte hrúbku svojej pracovnej dosky (C).
- Určite stred pozdĺžnej strany výrezu.
- Označte miesto, ktoré sa nachádza 173 mm (A) napravo od stredu.
- Označte miesto (D), ktoré sa nachádza (B [125,5 mm] – C [hrúbka pracovnej dosky]) pod pravým koncom úsečky A.
- Vyrežte okolo miesta výrez s nasledujúcimi rozmermi: Ø 146–150 mm.
- Len prevádzka Plug&Play: Zaklapnite adaptér Plug&Play do polohy 3.

Elektrické pripojenie

⚠ Škody spôsobené nesprávnym pripojením.
Užívateľ môže byť neodborne vykonanými inštalačnými a údržbárskymi prácami alebo opravami vystavený nebezpečenstvu.
Miele nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neodborných inštalačných alebo údržbárskych prác alebo opráv, alebo boli spôsobené chýbajúcim alebo prerušeným ochranným vodičom (napr. úraz el. prúdom).
Varnú dosku nechajte pripojiť k elektrickej sieti len kvalifikovaným odborníkom.
Kvalifikovaný elektrikár musí presne vedieť a dodržiavať národné predpisy a ďalšie predpisy miestnych dodávateľov elektriny.
Po montáži musí byť zaistená ochrana proti dotyku súčastí s prevádzkovou izoláciou.

Celkový výkon

Pozri typový štítok

Pripojovacie údaje

Potrebné údaje pre pripojenie nájdete na typovom štítku. Tieto údaje musia byť v súlade s príslušnými parametrami siete.

Možnosti pripojenia nájdete v pripojovacej schéme.

Prúdový chránič

Na zvýšenie bezpečnosti odporúča VDE (v Rakúsku ÖVE) predradiť varnej doske FI istič s vybavovacím prúdom 30 mA.

Odpojovacie zariadenie

Varná doska musí mať možnosť odpojovacím zariadením odpojiť všetky póly od el. siete. Kontakty musia mať v odpojenom stave vzdialenosť najmenej 3 mm. K odpojovacím zariadeniam patria nadprúdové ochrany a prúdové chrániče.

Odpojenie od siete

⚠ Nebezpečenstvo úrazu sieťovým napätím.
Počas opravárenských alebo údržbárskych prác môže dôjsť k opätovnému zapnutiu siete a úrazu elektrickým prúdom.
Po odpojení zabezpečte sieť proti opätovnému zapnutiu.

Ak sa má odpojiť elektrický okruh od siete, preveďte podľa inštalácie v rozvode nasledovné:

Tavné poistky

- Vyberte zo skrutkovacích krytiek poistkové vložky.

Skrutkovacie ističe

- Tlačte kontrolný gombík (červený), pokým nevyskočí gombík v strede (čierny).

Vstavané ističe

- (ističe vedenia, najmenej typu B alebo C): Prepnite z polohy 1 (zap) do polohy 0 (vyp).

FI - Prúdový chránič

- (prúdový chránič): Prepnite hlavný vypínač z polohy 1 (zap.) do polohy 0 (vyp) alebo stlačte kontrolné tlačidlo.

Prívodný sieťový kábel

Varná doska musí byť pripojená podľa schémy pripojenia prívodným káblom typ H 05 VV-F (s PVC izoláciou) s vhodným prierezom.

Možnosti pripojenia nájdete v pripojovacej schéme.

Pripojovacie napätie povolené pre Vašu varnú dosku a príslušný menovitý príkon nájdete na typovom štítku.

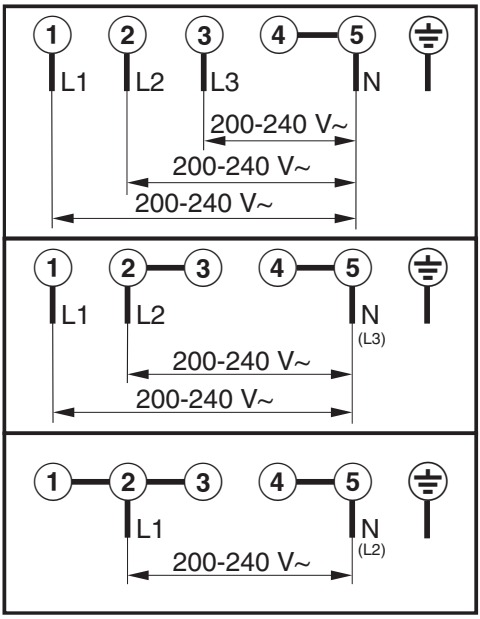
Výmena prívodného sieťového kábla

⚠ Nebezpečenstvo úrazu sieťovým napätím.
Neodborným pripojením k elektrickej sieti môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
Prívodný sieťový kábel nechajte vymeniť len kvalifikovanému elektrikárovi.

Pri výmene prívodného sieťového kábla použite výhradne kábel typu H 05 VV-F (s PVC izoláciou) s vhodným prierezom. Prívodný sieťový kábel môžete získať u výrobcu alebo u servisnej služby.

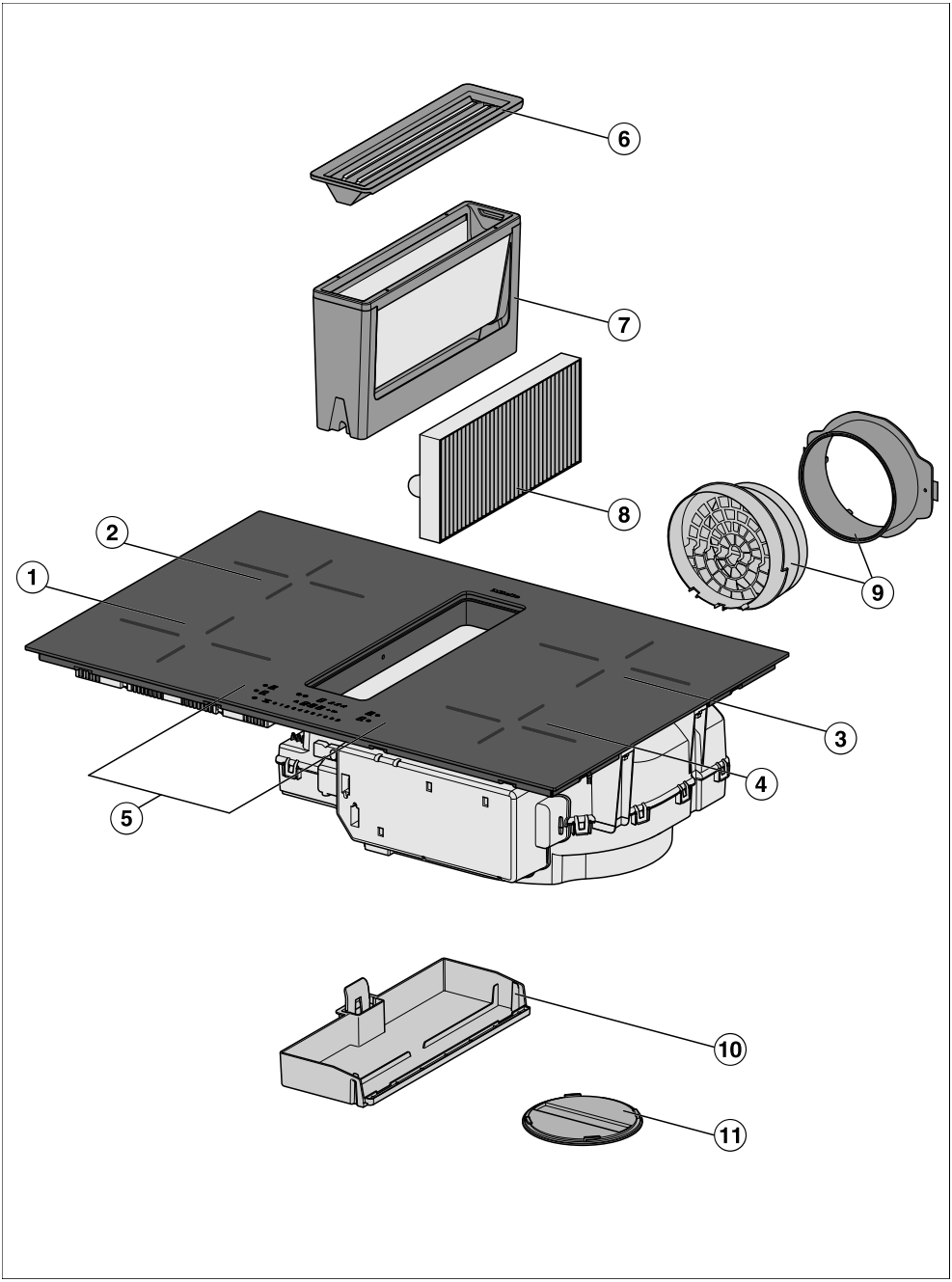
Pripojovacia schéma

Nie každá možnosť pripojenia je povolená v mieste inštalácie.
Dbajte na národné predpisy a ďalšie predpisy miestnych podnikov dodávajúcich elektrinu.



Zoznámte sa

Vaša varná doska



① varná zóna s funkciou Booster
② varná zóna s funkciou Booster
③ varná zóna s funkciou Booster
④ varná zóna s funkciou Booster
⑤ ovládacie a zobrazovacie prvky
⑥ krycia mriežka
⑦ tukový filter
⑧ pachový filter
len KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U
⑨ adaptér Plug&Play
len KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U
⑩ snímateľná záchytná vaňa
⑪ čistiaca klapka

Vybavenie

Vybavenie závisí od modelu.

Rozsah dodávky

- Vŕtacia šablóna (len KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U)
- Pachový filter (len KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U)
- Adaptér Plug&Play (len KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U)
- Návod na použitie a montáž
- Prívodný sieťový kábel
- Ďalšie príslušenstvo (v závislosti od modelu)

Vŕtacia šablóna

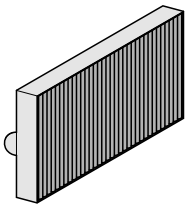
Toto príslušenstvo je z výroby priložené k nasledujúcim KMDA:
KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U

Obojstranne potlačená vŕtacia šablóna na vytvorenie výrezu pre adaptér Plug&Play s montážnou vzdialenosťou (vertikálnou) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play 200 mm.

Vŕtacie šablóny na vytvorenie výrezu pre adaptér Plug&Play s montážnou vzdialenosťou (vertikálnou) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play 210 mm nájdete na domovskej stránke Miele.

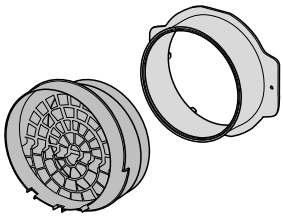
Zoznámte sa

Pachový filter



Pachový filter DKF 35-P je priložený 1-krát k nasledujúcim KMDA:
KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U

Adaptér Plug&Play



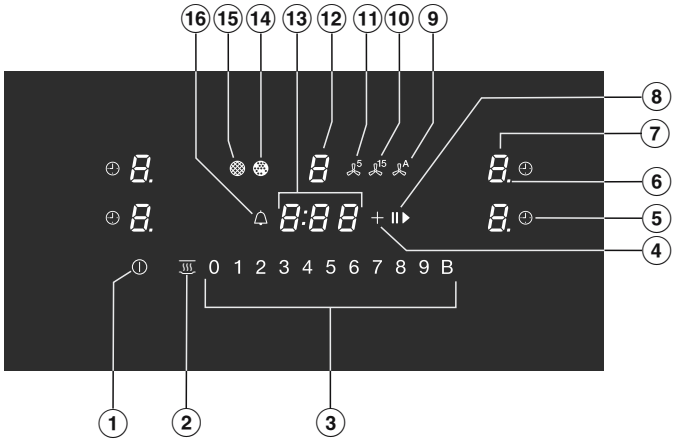
Toto príslušenstvo je z výroby priložené k nasledujúcim KMDA:
KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U

Príslušenstvo na dokúpenie

V internetovom obchode Miele, v servisnej službe Miele alebo u svojho špecializovaného predajcu Miele môžete získať výrobky špeciálne určené pre varnú dosku, ako napríklad kuchynský riad a čistiace prostriedky.

Do internetového obchodu Miele sa dostanete prostredníctvom nasledujúceho QR kódu:

Ovládacie a zobrazovacie prvky



① Tlačidlo *Zap./vyp.* ⏻

② Tlačidlo *Udržiavanie teploty*
Na aktiváciu/deaktiváciu špeciálnej funkcie udržiavania teploty

③ Číselný rad
– Na nastavenie stupňa výkonu
– Na nastavenie časov

④ Tlačidlo *Zadanie* +
– Na zmenu nastavení
– Na prispôsobenie časov

⑤ Tlačidlo *Automatické vypnutie*
Vypne varné zóny automaticky po uplynutí nastaveného časového úseku
Meria, ako dlho trvá varenie

⑥ Ukazovateľ stupňov výkonu – medzistupne

⑦ Ukazovateľ varných zón

0	Varná zóna je pripravená na prevádzku
1 až *9*	Stupeň výkonu
E	Zvyškové teplo
A	Automatika predvarenia
u	Kuchynský riad chýba alebo je nevhodný
n	Booster
h	Udržiavanie teploty

Zoznámte sa

⑧ Tlačidlo *Stop&Go* II▶
Na zastavenie/spustenie prebiehajúceho procesu varenia

⑨ Tlačidlo *Con@ctivity* A
Na aktiváciu/deaktiváciu funkcie Con@ctivity zabudovaného odsávača pár

⑩ Tlačidlo *Dobeh 15 minút* 15

⑪ Tlačidlo *Dobeh 5 minút* 5

⑫ Ukazovateľ odsávača pár

0	Odsávač pár je pripravený na prevádzku
1 až 9	Stupeň výkonu (prestaviteľný na 3 stupne)
"	Booster je aktivovaný

⑬ Ukazovateľ časovača

0:00 až 9:59	Čas
LOC	Zablokovanie sprevádzkovania/blokovanie je aktivované.
dE	Výstavná prevádzka je aktivovaná.

⑭ *Ukazovateľ pachového filtra*
Pachový filter/pachové filtre sa musia vymeniť.

⑮ *Ukazovateľ tukového filtra*
Tukový filter sa musí vyčistiť.

⑯ Tlačidlo *Minútka*

Údaje o varných zónach

varná zóna	Ø v cm[1]	výkon vo wattoch pri 230 V[2]		prepojená varná zóna[3]
①	11–22	normálny Booster	2 300 3 000	②
②	10–19	normálny Booster	1 400 2 100	①
③	11–22	normálny Booster	2 300 3 000	④
④	10–19	normálny Booster	1 400 2 100	③
		celkom	7 300	

[1] V rámci uvedeného rozsahu sa môže používať kuchynský riad s ľubovoľným priemerom dna.

[2] Uvedený výkon sa môže líšiť v závislosti od veľkosti a materiálu kuchynského riadu.

[3] Varná zóna je s touto varnou zónou elektricky spojená, aby bolo možné zvýšiť výkon.

Riadenie výkonu

Celkový výkon

Varná doska má maximálny celkový výkon, ktorý z bezpečnostných dôvodov nie je možné prekročiť. Maximálny celkový výkon môžete znížiť.

Čím vyšší je celkový výkon varnej dosky, tým viac stupňov výkonu/špeciálnych funkcií možno súčasne používať na všetkých varných zónach.

Ak nastavené stupne výkonu/špeciálne funkcie vyžadujú vyšší výkon ako je celkový výkon, varná doska rozdelí možný výkon medzi varné zóny.

Účinky rozdelenia výkonu

Ak varná zóna vydáva výkon, môže to mať na varnú zónu, ktorá vydáva výkon, nasledujúce účinky:

- Nastavený stupeň výkonu sa zníži.
- Automatika uvedenia do varu sa deaktivuje. Varenie pokračuje na nastavenom stupni následného varenia. Ak výkon nestačí, tak sa stupeň výkonu ďalej zníži.
- Booster sa deaktivuje.
- Varná zóna sa vypne.

Ak sa z varnej zóny už viac neodovzdáva výkon na inú varnú zónu, môže sa opäť zvýšiť stupeň výkonu.

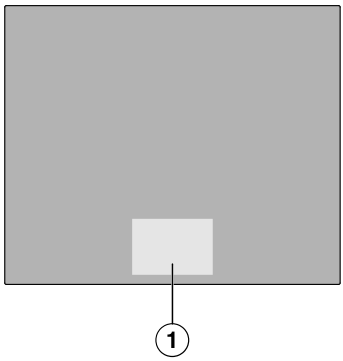
Tip: Ak chcete na jednej varnej zóne pripraviť veľké množstvo potravín, prepnite ostatné varné zóny na nižší výkon.

Princíp ovládania

Vypnutá varná doska

Pri vypnutej varnej doske je viditeľný len vytlačený symbol pre tlačidlo ⏻ *Zap./vyp.*. Keď varnú dosku zapnete, rozsvietia sa ďalšie tlačidlá.

Obsluha



① Oblasť tlačidiel a ukazovateľov

Vaša sklokeramická varná doska je vybavená tlačidlami, ktoré reagujú na dotyk prstov.
Každá reakcia tlačidiel je potvrdená akustickým signálom.
Tlačidlo ⏻ *Zap./vyp.* sa musí pri zapínaní z bezpečnostných dôvodov stlačiť o niečo dlhšie ako ostatné tlačidlá.

Výber varnej zóny

Ak chcete vykonať nastavenia na varnej zóne, musí byť zvolená varná zóna. Pre výber varnej zóny stlačte príslušný ukazovateľ varných zón. Keď ste stlačili ukazovateľ varných zón, bude jasne svietiť. Kým ukazovateľ varných zón jasne svieti, je zvolená varná zóna a na varnej zóne môžete vykonávať nastavenia. Ak sa na ďalších varných zónach rozpozná kuchynský riad, ukazovatele ďalších varných zón svietia tlmene. **Výnimka**: Ak je v prevádzke len jedna varná zóna, nastavenia možno vykonať bez výberu.

Vetranie kuchyne

Pri prevádzke odsávača pár sa uistite, že je kuchyňa dobre vetraná.

V odťahovej prevádzke sa privádzaním vzduchu zlepšuje účinnosť odsávača pár.

V cirkulačnej prevádzke zostáva vlhkosť, ktorá vzniká počas varenia v kuchyni. Vetranie pomáha odvádzať vlhkosť.

Komponenty

Tukový filter

Opakovane použiteľné kovové tukové filtre v prístroji zachytávajú pevné častice kuchynských výparov (tuky, prach a pod.) a bránia tak znečisteniu odsávača pár.

Pachový filter

Pri cirkulačnej prevádzke a cirkulačnej prevádzke Plug&Play sa musí okrem tukových filtrov použiť aj pachový filter. Viaže na seba pachové látky vznikajúce pri varení.

Pachový filter (DKF 35-P) je z výroby priložený k nasledujúcim KMDA: KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U

Pachové filtre sú k dispozícii ako príslušenstvo na dokúpenie. K dispozícii sú pachové filtre, ktoré:

- sa musia po uplynutí doby prevádzky vymeniť,
- sú regenerovateľné.

Špeciálne funkcie

Trvalé rozpoznanie hrnca

Keď na varnú zónu položíte kuchynský riad, automaticky sa aktivuje číselný rad varnej zóny.

Rozpoznanie veľkosti hrnca

V rámci jednej varnej zóny sa rozpoznáva veľkosť kuchynského riadu. Energetický výkon je prispôsobený veľkosti nádoby.

Stupne výkonu varnej dosky

Výkon ohrevu kuchynského riadu môžete nastaviť v rozsahu stupňov od 1 do 9.

Ak chcete jemnejšie nastavenie stupňov výkonu, môžete prostredníctvom nastavení aktivovať medzistupne.

Booster varnej dosky

Funkcia Booster zvyšuje výkon, aby sa rýchlo ohrialo väčšie množstvo, napr. vody na varenie cestovín.

Stop&Go

Pri aktivácii funkcie Stop&Go sa zníži stupeň výkonu všetkých zapnutých varných zón na hodnotu 1. Pri deaktivácii pracujú varné zóny ďalej s naposledy nastaveným stupňom výkonu.

Tip: Špeciálnu funkciu použite, keď musíte rýchlo očistiť ovládacie prvky od znečistenia, alebo keď hrozí prekypenie.

Automatika uvedenia do varu

Pri aktivovanej automatike uvedenia do varu prebieha rozohrievanie na najvyšším výkone (uvedenie do varu) a potom sa prepne späť na nastavený stupeň výkonu (stupeň následného varenia).

Časovač

Časovač sa môže využiť pre 2 funkcie:

- na nastavenie kuchynského budíka
- na automatické vypnutie varnej zóny

Funkcie môžete využiť naraz.

Kuchynský budík

Môžete nastaviť alarm pre operácie nezávislé od varnej dosky.

Automatika vypnutia

Môžete nastaviť čas, po ktorom sa automaticky vypne varná zóna. Funkciu je možné použiť pre všetky varné zóny naraz.

Zablokovanie sprevádzkovania

Keď je aktivované zablokovanie sprevádzkovania, nedá sa zapnúť varná doska.

Blokovanie

Blokovanie sa aktivuje pri zapnutej varnej doske. Keď je aktivované blokovanie, dá sa varná doska obsluhovať len čiastočne.

Recall

Ak bola varná doska počas prevádzky omylom vypnutá, môžete touto funkciou obnoviť všetky nastavenia. Varná doska sa musí znova zapnúť do 10 sekúnd po vypnutí.

Udržiavanie teploty

Táto špeciálna funkcia umožňuje udržiavať jedlo teplé ihneď po príprave.

Maximálna doba udržiavania teploty sú 2 hodiny.

Con@ctivity

Odsávač pár sa zapína automaticky, keď je riad postavený na varnú zónu a je pre ňu nastavený stupeň výkonu. Stupeň výkonu odsávača pár je závislý od stupňa výkonu varnej zóny. Po vypnutí varných zón odsávač pár postupne znižuje výkon a nakoniec sa vypne.

Funkciu Con@ctivity môžete dočasne alebo trvalo deaktivovať.

Odťahová prevádzka

Nasatý vzduch sa čistí cez tukový filter a odvádza sa z budovy von.

Vedená cirkulačná prevádzka

Nasatý vzduch sa čistí cez tukový filter. Potom sa vzduch dodatočne čistí pomocou pachového filtra. Vzduch sa následne privádza späť do kuchyne vzduchovým potrubím.

Prevádzka Plug&Play

Vzduch prúdi do spodnej skrinky bez vzduchového potrubia a otvormi naspäť do kuchyne. Pozrite si kapitolu „Inštalácia“.

Stupne výkonu odsávača pár

Pri miernej až silnej tvorbe výparov, zápachu alebo tepla máte k dispozícii stupne výkonu **1** až **9**.

Stupne výkonu sa dajú zmeniť od 1 do 3.

Pri rastúcej tvorbe výparov, zápachu alebo tepla zvýšte stupeň výkonu.

Booster odsávača pár

Pri prechodnej veľmi silnej tvorbe výparov, zápachu alebo tepla napr. pri vyprážaní, máte k dispozícii Booster **B**.

Dobeh

Dobeh sa postará o automatické vypnutie odsávača pár po predvolenom čase.

Takto sa vzduch po varení v kuchyni vyčistí od zvyšných výparov a zápachov. Zabráni sa tak zvyškom v odsávači pár a následnému zápachu.

Počítadlo prevádzkových hodín

Odsávač pár ukladá čas, počas ktorého je v prevádzke.

Ak svieti tlačidlo ⊛ *Ukazovateľ tukového filtra*, musíte vyčistiť tukový filter.

Ak svieti tlačidlo *Ukazovateľ pachového filtra*, musíte vymeniť alebo regenerovať pachový filter, ak je na to vhodný.

Intervaly počítadla prevádzkových hodín môžete prispôsobiť svojim kuchárskym zvykom.

Počítadlo prevádzkových hodín pre pachový filter je v odťahovej prevádzke deaktivované.

Nastavenia

Nastavenia varnej dosky môžete upraviť podľa svojich osobných požiadaviek.

Výstavná prevádzka

Táto špeciálna funkcia umožňuje predajcovi prezentovať varnú dosku bez spustenia ohrevu.

Ukazovateľ zvyškového tepla

Ak je varná zóna horúca, po vypnutí všetkých varných zón sa rozsvieti ukazovateľ zvyškového tepla.

Stĺpce ukazovateľa zvyškového tepla postupne zhasínajú s postupujúcim ochladzovaním varných zón. Posledný stĺpec zhasne až vtedy, keď je možné dotknúť sa varných zón bez nebezpečenstva.

Bezpečnostné vypínanie

Tlačidlá sú zakryté

Vaša varná doska sa automaticky vypne, keď jedno alebo niekoľko tlačidiel zostane zakrytých dlhšie ako cca 10 sekúnd, napr. dotykom prsta, vykypením potravín alebo odloženými predmetmi. Ukazovateľ časovača krátko zabliká C a zaznie signál. Keď predmety a/alebo znečistenie odstránite, zhasne C a varná doska bude opäť pripravená na prevádzku.

Príliš dlhá doba prevádzky

Bezpečnostné vypnutie sa spustí automaticky, keď niektorá varná zóna hreje neobvykle dlhú dobu. Táto doba závisí od zvoleného stupňa výkonu. Ak sa doba prekročí, varná zóna sa vypne a na varnej doske sa zobrazí ukazovateľ zvyškového tepla. Keď varnú zónu vypnete a zapnete, je opäť pripravená na prevádzku.

Bezpečnostné vypnutie môžete upraviť zmenou bezpečnostného stupňa.

Stupeň výkonu[1]	Maximálna doba prevádzky [hod:min]		
	Bezpečnostný stupeň		
	0[2]	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	0:30
7/7.	4:00	0:42	0:24
8	4:00	0:30	0:20
8.	4:00	0:30	0:18
9	1:00	0:24	0:10

[1] Stupne výkonu s bodkou sú medzistupne.
[2] Nastavenie z výroby

Ochrana proti prehriatiu

Aby sa zabránilo poškodeniu varnej dosky v dôsledku nadmerných teplôt, ochrana proti prehriatiu spustí jednu z nasledujúcich akcií:

Opatrenia na ochranu proti prehriatiu

- Zapnutá funkcia Booster sa zruší.
- Nastavený stupeň výkonu sa zníži.
- Varná zóna sa vypne. Na ukazovateli časovača bliká *Err* striedavo s *044*.
- Všetky varné zóny sa vypnú.

Príčiny vypnutia ochrany proti prehriatiu

Ochrana proti prehriatiu sa môže spustiť v nasledovných situáciách:

- Postavený kuchynský riad sa zahrieva naprázdno.
- Tuk alebo olej sa pri vysokom stupni výkonu zohrievajú.
- Spodná strana varnej dosky nie je dostatočne odvetraná.
- Horúca varná zóna sa opäť po výpadku prúdu zapne.

Označenie modelu a sériové číslo

Vaša varná doska môže zobraziť označenie modelu a sériové číslo.

Verzia softwaru

Vaša varná doska môže zobraziť verziu softvéru varnej dosky.

Vybalenie varnej dosky

- Prilepte typový štítok, ktorý je súčasťou dokumentácie dodanej s Vaším prístrojom na miesto na to určené v kapitole „Servisná služba“.
- Odstráňte ochranné fólie a nálepky, ktoré môžu byť na prístroji umiestnené.

Prvé čistenie varnej dosky

- Pred prvým použitím utrite Vašu varnú dosku vlhkou utierkou.
- Vysušte varnú dosku.

Prvé uvedenie varnej dosky do prevádzky

Kovové časti sú chránené ošetrujúcim prostriedkom. Keď prístroj uvádzate po prvý krát do prevádzky, vznikajú tým zápachy a prípadné výpary. Aj zahrievaním indukčných cievok vzniká počas prvých prevádzkových hodín zápach. Pri každom ďalšom použití zápach slabne a nakoniec sa úplne vytratí.

Zápach a prípadné vystupujúce výpary neznamenajú chybné zapojenie alebo poruchu prístroja a nie sú zdraviu škodlivé.

Prvé uvedenie odsávača pár do prevádzky

Len: KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U

- Vložte pachový filter.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku

⚠ Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku prehriatia potravín.

Potraviny bez dozoru sa môžu prehriať a vznietiť.

Počas prevádzky nenechajte varnú dosku bez dozoru.

⚠ Nebezpečenstvo popálenia horúcimi varnými zónami.

Po skončení varenia sú varné zóny horúce.

Pokým svieti ukazovateľ zvyškového tepla, nedotýkajte sa varných zón.

⚠ Nebezpečenstvo popálenia horúcimi predmetmi.

Pri zapnutej varnej doske, nechcenom zapnutí alebo zvyškovom teple hrozí nebezpečenstvo, že sa zahrejú kovové predmety odložené na varnej doske.

Varnú dosku nepoužívajte ako odkladaciu plochu.

Varnú dosku po použití vypnite tlačidlom ⏻.

⚠ Horúci kuchynský riad na tlačidlách a ukazovateľoch môže poškodiť elektroniku, ktorá sa nachádza pod nimi.

Tlačidlá nereagujú.
Dochádza k neúmyselnému prepínaniu.
Varná doska sa svojvoľne vypne.

Na tlačidlá a ukazovatele neodkladajte horúci kuchynský riad.

Zapnutie varnej dosky

■ Stlačte ⏻ *Zap./vyp.*.

Rozsvietia sa ďalšie tlačidlá.

Ak nenasleduje ďalšie zadanie, varná doska sa po niekoľkých sekundách z bezpečnostných dôvodov opäť vypne.

Vypnutie varnej dosky/varnej zóny

Vypnutie varnej dosky

■ Pre vypnutie varnej dosky a tým všetkých varných zón stlačte tlačidlo ⏻ *Zap./vyp.*.

Vypnutie varnej zóny

■ Pre vypnutie varnej zóny stlačte príslušný ukazovateľ varnej zóny.

Ukazovateľ varnej zóny svieti jasne. Ostatné ukazovatele varných zón svietia tlmene.

■ Stlačte *0* na číselnom rade.

Stupne výkonu varnej dosky

Nastavenie stupňa výkonu

Z výroby je aktivované trvalé rozpoznanie hrnca. Keď je varná doska zapnutá a na niektorú varnú zónu postavíte kuchynský riad, ukazovateľ varnej zóny začne blikať.

- Postavte kuchynský riad na požadovanú varnú zónu.
- Na číselnom rade stlačte tlačidlo zodpovedajúce požadovanému stupňu výkonu.

Nastavenie stupňa výkonu – medzistupne

Medzistupne sú aktivované.

- Stlačte číselný rad medzi tlačidlami.

Na ukazovateli varnej zóny sa za stupňom výkonu zobrazuje bodka.

Tlačidlá pred medzistupňom svietia jasne. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

Príklad:
Ak ste nastavili stupeň výkonu 7, na ukazovateli varnej zóny sa zobrazí 7.

Zmena stupňa výkonu

- Stlačte príslušný ukazovateľ varnej zóny.

Ukazovateľ varnej zóny svieti jasne. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

- Na číselnom rade stlačte tlačidlo zodpovedajúce požadovanému stupňu výkonu.

Booster

Aktivácia funkcie Booster

Ak je funkcia Booster aktivovaná, môže sa zmeniť nastavenie spojenej varnej zóny.

Booster môžete využívať súčasne pre maximálne 2 varné zóny.

Booster je aktívny maximálne 5 minút.

- Postavte kuchynský riad na požadovanú varnú zónu.
- Prípadne nastavte stupeň výkonu.
- Stlačte B *Booster*.

Na ukazovateli varnej zóny sa zobrazí ,,.

Deaktivácia funkcie Booster

- Stlačte B *Booster*.

alebo

- Nastavte iný stupeň výkonu.

Keď deaktivujete Booster alebo keď uplynul čas funkcie Booster a

- pred aktiváciou funkcie Booster nebol nastavený žiadny stupeň výkonu, dôjde automaticky k prepnutiu späť na stupeň výkonu 9.
- pred aktiváciou funkcie Booster bol nastavený stupeň výkonu, dôjde k prepnutiu späť na predtým zvolený stupeň výkonu.

Aktivácia/deaktivácia funkcie Stop&Go

Všetky časové funkcie, časy funkcie Booster a časy na uvedenie do varu bežia ďalej. Nastavenia časovača sa nedá zmeniť. Varnú dosku možno len vypnúť.

Ak nebude špeciálna funkcia deaktivovaná do 1 hodiny, varná doska sa vypne.

- Stlačte **II▶** *Stop&Go*.

Aktívne varné zóny sa znížia z nastaveného stupňa výkonu na stupeň výkonu 1 alebo sa prepnú späť.

Varné zóny s funkciou udržiavania teploty sa nezmenia.

Automatika predvarenia

Doba uvedenia do varu závisí od nastaveného stupňa následného varenia:

Stupeň následného varenia[1]	Doba uvedenia do varu [min:s]
1	cca 0:15
1.	cca 0:15
2	cca 0:15
2.	cca 0:15
3	cca 0:25
3.	cca 0:25
4	cca 0:50
4.	cca 0:50
5	cca 2:00
5.	cca 5:50
6	cca 5:50
6.	cca 2:50
7	cca 2:50
7.	cca 2:50
8	cca 2:50
8.	cca 2:50
9	–

[1] Stupne výkonu s bodkou sú medzistupne.

Aktivácia automatiky predvarenia

Počas doby uvedenia do varu nie je možné nastaviť žiadne časové funkcie.

- Stlačte ukazovateľ požadovanej varnej zóny.
- Stláčajte tlačidlo požadovaného stupňa následného varenia tak dlho, kým nezaznie signál a na ukazovateli varnej zóny sa nezobrazí *R*.

Keď prebieha uvedenie do varu (stupeň výkonu 9), stupeň výkonu bliká striedavo s *R*.

Deaktivácia automatiky predvarenia

- Stlačte ukazovateľ požadovanej varnej zóny.
- Stláčajte nastavený stupeň následného varenia tak dlho, kým nezhasne *R*.

alebo

- Nastavte iný stupeň výkonu.

Časovač

Nastavenie času

Čas môžete nastaviť od 1 minúty (*0:01*) až po 9 hodín a 59 minút (*9:59*).

Časy do 59 minút sa zadávajú v minútach (0:59), časy od 60 minút v hodinách a minútach.

Čas sa zadáva pomocou číselného radu a možno ho upraviť pomocou + *Zadanie*.

- Zadajte čas v poradí hodiny, desiatky minút, jednotky minút.

Príklad:

59 minút = 0:59 hodín,
zadanie: 5-9
80 minút = 1:20 hodín,
zadanie: 1-2-0

Po zadaní prvej číslice svieti ukazovateľ času staticky, po zadaní druhej číslice preskočí prvá číslica doľava, po zadaní tretej číslice preskočí prvá a druhá doľava.

Nastavenie časovača

■ Stlačte 🔔 *Minútka*.

Ukazovateľ časovača bliká.

■ Nastavte požadovaný čas.

Časovač sa spustí, keď stlačíte 🔔 *Minútka* alebo počkáte 10 sekúnd.

Zmena časovača

■ Stlačte 🔔 *Minútka*.

Ukazovateľ časovača bliká.

■ Nastavte požadovaný čas.

Časovač sa spustí, keď stlačíte 🔔 *Minútka* alebo počkáte 10 sekúnd.

Vymazanie časovača

■ Stlačte 🔔 *Minútka*.

■ Stlačte *0* na číselnom rade.

Nastavenie času vypnutia

Po dosiahnutí maximálnej doby prevádzky sa varná zóna vypne. Nezávisle od nastaveného času vypnutia.

Pre požadovanú varnú zónu je nastavený stupeň výkonu.

■ Stlačte 🕘 *Automatické vypnutie* vedľa príslušného ukazovateľa varnej zóny.

Ukazovateľ časovača bliká.

■ Nastavte požadovaný čas.

Čas vypnutia sa spustí, keď stlačíte 🕘 *Automatické vypnutie* alebo počkáte 10 sekúnd.

Čas vypnutia procesu varenia plynie a 🕘 *Automatické vypnutie* varnej zóny svieti staticky.

Zmena času vypnutia procesu varenia

■ Stlačte požadovaný ukazovateľ varnej zóny.

■ Stlačte 🕘 *Automatické vypnutie* vedľa príslušného ukazovateľa varnej zóny.

Ukazovateľ časovača bliká.

■ Nastavte požadovaný čas.

Čas vypnutia sa spustí, keď stlačíte 🕘 *Automatické vypnutie* alebo počkáte 10 sekúnd.

Čas vypnutia procesu varenia plynie a 🕘 *Automatické vypnutie* varnej zóny svieti staticky.

Vymazanie času vypnutia procesu varenia

■ Stlačte požadovaný ukazovateľ varnej zóny.

■ Stláčajte 🕘 *Automatické vypnutie* požadovanej varnej zóny, kým sa na ukazovateli časovača nezobrazí *0:00*.

alebo

■ Stlačte 🕘 *Automatické vypnutie* vedľa príslušného ukazovateľa varnej zóny.

Ukazovateľ časovača bliká.

■ Stlačte *0* na číselnom rade.

Nastavenie času vypnutia ďalších procesov varenia

- Ak chcete nastaviť čas vypnutia ďalších procesov varenia, postupujte podľa popisu v kapitole „Obsluha“, odsek „Nastavenie času vypnutia procesu varenia“.

Ak je čas vypnutia ďalších procesov varenia nastavený, zobrazí sa zostávajúci čas aktuálne vybranej varnej zóny. *Automatické vypnutie* vedľa príslušného ukazovateľa varnej zóny svieti jasne. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

Zobrazenie času vypnutia procesu varenia

- Ak chcete zobraziť zostávajúci čas bežiaci na pozadí, stlačte *Automatické vypnutie* požadovanej varnej zóny.

Pre požadovanú varnú zónu sa zobrazí zostávajúci čas **zaokrúhlený nahor**.

Súčasné použitie časových funkcií

Ak používate obe funkcie súčasne, zobrazí sa vždy čas naposledy zvolenej funkcie.

- Ak si chcete nechať zobraziť zostávajúci čas bežiaci na pozadí, stlačte *Minútka* alebo ukazovateľ príslušnej varnej zóny.

Zablokovanie sprevádzkovania

Aktivácia zablokovania sprevádzkovania

Všetky tlačidlá sa zablokujú. Nastavený časovač beží ďalej.

- Stlačte *Zap./vyp.* na 6 sekúnd.

Na ukazovateli časovača sa odpočítavajú sekundy. Po uplynutí sa na ukazovateli časovača zobrazí LOC. Zablokovanie sprevádzkovania je aktivované.

Ak sa pri aktivovanom zablokovaní sprevádzkovania dotknete nepovoleného tlačidla, na ukazovateli časovača sa na niekoľko sekúnd zobrazí LOC a zaznie signál.

Nastavenia možno prispôsobiť, aby sa zablokovanie sprevádzkovania automaticky aktivovalo 5 minút po vypnutí varnej dosky.

Deaktivácia zablokovania sprevádzkovania

- Stlačte *Zap./vyp.* na 6 sekúnd.

Na ukazovateli časovača sa krátko zobrazí LOC, potom sa odpočítavajú sekundy. Po uplynutí času je zablokovanie sprevádzkovania deaktivované.

Blokovanie

Aktivácia blokovania

Ak je blokovanie aktivované:

- varné zóny, varnú dosku a odsávač pár možno len vypnúť
- nastavený časovač sa dá zmeniť

■ Stlačte súčasne **II▶** *Stop&Go* a 🔔 *Minútka* na 6 sekúnd.

Sekundy na ukazovateli časovača sa odpočítavajú. Po uplynutí ukazovateľ časovača zobrazí *LOC*. Blokovanie je aktivované.

Ak sa pri aktivovanom blokovaní dotknete nepovoleného tlačidla, na ukazovateli časovača sa na niekoľko sekúnd zobrazí *LOC* a zaznie signál.

Deaktivácia blokovania

■ Stlačte súčasne **II▶** *Stop&Go* a 🔔 *Minútka* na 6 sekúnd.

Na ukazovateli časovača sa krátko zobrazí *LOC*, potom sa odpočítavajú sekundy. Po uplynutí je blokovanie deaktivované.

Aktivácia funkcie Recall

■ Varnú dosku opäť zapnite.

■ Ihneď po zapnutí stlačte jeden z blikajúcich ukazovateľov varných zón.

Všetky nastavenia sú obnovené.

Aktivácia/deaktivácia udržiavania teploty

Funkciu udržiavania teploty nemožno použiť na opätovné ohrievanie vychladnutých pokrmov.

■ Stlačte ukazovateľ požadovanej varnej zóny.

Ukazovateľ varnej zóny svieti jasne. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

■ Stlačte *Udržiavanie teploty*.

Na príslušnom ukazovateli varných zón sa zobrazuje *h*.

Tipy na udržiavanie teploty

- Pokrmy udržujte teplé výlučne v kuchynskom riade (hrniec/panvica). Kuchynský riad prikryte pokrievkou.
- Pevné alebo husté pokrmy občas premiešajte (zemiaková kaša, Eintopf).
- Strata výživových látok začína prípravou potravín a pokračuje pri udržiavaní teploty. O čo dlhšie sa budú potraviny udržiavať teplé, o to väčšie sú straty výživových látok. Dobu udržiavania teploty udržujte čo najkratšiu.

Ochrana pri utieraní

Aktivácia ochrany pri utieraní

■ Stlačte *Ochrana pri utieraní*.

Na ukazovateli časovača sa odpočítava čas.

Deaktivácia ochrany pri utieraní

■ Stláčajte *Ochrana pri utieraní* tak dlho, kým ukazovateľ časovača nezhasne.

Odsávač pár

Manuálne nastavenie stupňa výkonu odsávača pár

Ak nevypnete odsávač pár v manuálnej prevádzke, vypne sa automaticky po 12 hodinách od poslednej obsluhy.

Ak sa odsávač pár spúšťa so stupňom výkonu 1, výkon sa na 20 sekúnd automaticky zvýši na stupeň 2.

Zvýšenie výkonu je nutné na zaistenie otvárania klapky v odťahovej prevádzke. Ak odsávač pár používate v cirkulačnej prevádzke, môžete automatiku deaktivovať.

- Stlačte ukazovateľ odsávača pár.
- Na nastavenie stupňa výkonu stlačte príslušné tlačidlo.

Manuálne vypnutie odsávača pár

- Stlačte ukazovateľ odsávača pár.
- Stlačte **0** na číselnom rade.

Aktivácia funkcie Booster

Booster je aktívny maximálne 10 minút.

- Stlačte ukazovateľ odsávača pár.
- Stlačte B *Booster*.

Deaktivácia funkcie Booster

- Stlačte ukazovateľ odťahu pár.
- Nastavte inú úroveň výkonu.

Dočasná deaktivácia Con@ctivity

Ak chcete Con@ctivity trvalo deaktivovať, potom zmeňte programovanie pre Con@ctivity . Ak je Con@ctivity trvalo deaktivované, *Con@ctivity* už nie je viditeľné.

- Ak chcete Con@ctivity deaktivovať, máte rôzne možnosti:
  - Stlačte *Con@ctivity*.
  - Stlačte *0* na číselnom rade.
  - Zvoľte iný stupeň výkonu.
- Nastavte požadovaný stupeň výkonu.

Keď vypnete a opäť zapnete varnú dosku, Con@ctivity sa v závislosti od programovania opäť aktivuje.

Dobeh

Ak je nastavená cirkulačná prevádzka, odsávač pár dobieha na stupni 1.

V závislosti od naposledy aktívneho stupňa výkonu trvá dobeh 2 až 30 minút.

Neprerušujte dobeh predčasne. Najmä v prevádzke Plug&Play sa dobeh postará o vysušenie spodnej skrinky.

V odťahovej prevádzke bez Con@ctivity aktivujte dobeh manuálne.

Manuálna aktivácia dobehu

- Po skončení varenia pri zapnutom odsávači pár stlačte tlačidlo:
  - : Odsávač pár sa vypne po 5 minútach.
  - : Odsávač pár sa vypne po 15 minútach.

Dobeh 5 minút alebo *Dobeh 15 minút* svieti jasne. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

Deaktivácia dobehu

Ak vypnete varnú dosku pomocou ⏻ *Zap./vyp.*, dobeh pokračuje, kým neuplynie príslušný čas.

- Stlačte *0* na číselnom rade.

Aktivácia/deaktivácia výstavnej prevádzky

Na varnej doske sa nachádza kuchynský riad.

- Zapnite varnú dosku.
- Stlačte súčasne *0* a *2* na číselnom rade na 6 sekúnd.

Na ukazovateli časovača bliká niekoľko sekúnd:

- *dE* striedavo s *On* (výstavná prevádzka aktivovaná)

  alebo

- *dE* striedavo s *OFF* (výstavná prevádzka deaktivovaná)

Rozsahy nastavenia stupňov výkonu varnej dosky

Z výroby je varná doska naprogramovaná na 9 stupňov výkonu bez medzistupňov. Ak chcete jemnejšie nastavenie stupňov výkonu, môžete prostredníctvom nastavení aktivovať medzistupne.

	Rozsah nastavenia	
	z výroby 9 stupňov bez medzistupňov	**jemnejšie 9 stupňov s medzistupňami**
rozpúšťanie masla rozpúšťanie čokolády rozpúšťanie želatíny	1–2	1–2.
ohrievanie malých množstiev tekutín udržiavanie teploty pokrmov, ktoré ľahko prihoria napučanie ryže, varenie mliečnej kaše rozmrazovanie hlbokozmrazenej zeleniny v kocke	2–4	2–3.
ohrievanie tekutých alebo polotuhých pokrmov dusenie ovocia varenie zemiakov (kuchynský riad s pokrievkou)	4–6	3.–5.
príprava omelety alebo volského oka bez kôrky šetrné vyprážanie karbonátok dusenie zeleniny a rýb napučanie cestovín a strukovín rozmrazovanie a ohrievanie hlbokozmrazených pokrmov šľahanie krémov a omáčok, napr. vínnej peny alebo holandskej omáčky palacinky	5–7	4.–7.
šetrné vyprážanie (bez prepálenia tuku) rýb, rezňov, klobás, volských ôk	6–8	6–7.
vyprážanie zemiakových placiek, palaciniek atď.	7–8	7–8.
fritovanie, napr. hranolky	9	8.–9
varenie veľkého množstva vody uvedenie do varu opekanie veľkého množstva mäsa	9-Booster	8.-Booster

Tieto údaje sú orientačné. Výkon indukčnej cievky je rôzny podľa veľkosti a materiálu dna kuchynského riadu. Preto je možné, že stupne výkonu majú pri Vašom kuchynskom riade miernu odchýlku. Počas praktického používania zistite optimálne nastavenie pre Váš kuchynský riad. Pri novom kuchynskom riade, ktorého vlastnosti použitia sú Vám neznáme, nastavte najbližší nižší stupeň výkonu.

Pre skúšobné ústavy

Skúšobné jedlá podľa EN 60350-2

Z výroby je naprogramovaných 9 stupňov výkonu bez medzistupňov.

Nastavte 9 stupňov výkonu s medzistupňami pre testy podľa normy (pozri kapitolu „Úprava nastavení“).

Rozsahy nastavenia stupňov výkonu varnej dosky

skúšobné jedlo	∅ dno riadu (mm)	veko	rozsah nastavenia	
			predohrev	príprava jedla
zahrievanie oleja	150	nie	–	1–2
lievance	180 (sendvičové dno)	nie	9	5.–7.
fritovanie hlboko zmrazených hranoliek	podľa normy	nie	9	9

Vaša varná doska

Ako fungujú indukčné varné dosky

Pod indukčnou varnou zónou sa nachádza indukčná cievka. Táto cievka vytvára magnetické pole, ktoré pôsobí priamo na dno riadu a zahrieva ho. Varná zóna sa zohrieva len nepriamo teplom odovzdávaným dnom riadu.

Indukcia funguje len pri kuchynskom riade s magnetickým dnom. Varná doska automaticky zohľadňuje veľkosť postaveného kuchynského riadu.

Zvuky

Pri prevádzkovaní indukčných varných zón môžu v kuchynskom riade vznikať v závislosti od spracovania dna nasledujúce zvuky:

Bzučanie pri vysokom stupni výkonu. Znižuje sa alebo zmizne, keď sa stupeň výkonu zníži.

Praskanie pri kuchynskom riade, ktorého dno pozostáva z rozličných materiálov (napr. sendvičové dno).

Pískanie, ak sú dve navzájom spojené varné zóny súčasne v prevádzke a zároveň sa na nich používa kuchynský riad s dnom z rozličných materiálov (napr. sendvičové dno).

Cvakanie pri elektronických spínacích procesoch, obzvlášť pri nízkych stupňoch výkonu.

Cvrlikanie, keď sa zapne ventilátor chladenia. Zapína sa na ochranu elektroniky, keď je varná doska intenzívne využívaná. Ventilátor chladenia môže bežať ďalej aj po vypnutí varnej dosky.

Kuchynský riad

Vhodný kuchynský riad

- nereze s magnetizovateľným dnom
- emailovej ocele
- liatiny

Vlastnosti dna riadu môžu ovplyvniť rovnomernú prípravu jedla (napr. keď má zhnednúť palacinka). Dno kuchynského riadu má rovnomerne rozdeľovať teplo. Vhodný je riad s dnom pozostávajúcim z viacvrstvového materiálu (sendvičové alebo keramické dno).

Nevhodný kuchynský riad

- nerez s nemagnetizovateľným dnom
- hliník alebo meď
- sklo, keramika alebo kamenina

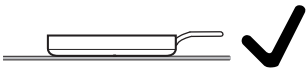
Skúška kuchynského riadu

Ak ste si nie istý, či je hrniec alebo panvica vhodná pre indukciu, priložte ku dnu magnet. Ak magnet drží, riad je vo všeobecnosti vhodný.

Tipy na kuchynský riad

- Kuchynský riad umiestňujte na príslušnú varnú zónu alebo varnú oblasť čo najviac do stredu.
- Pre optimálne využitie varnej zóny zvoľte kuchynský riad s vhodným priemerom dna. Ak je hrniec príliš malý, nie je rozpoznaný.
- Používajte len hrnce a panvice s hladkým dnom. Drsné dná hrncov a panvíc poškriabu sklokeramickú dosku.
- Na prepojených varných zónach odporúčame používať kuchynský riad, ktorý pokrýva väčšinu varnej oblasti (napr. panvicu na pečenie).

- Riad pri premiestňovaní nadvihnite. Tak zabránite šmuhám spôsobeným oterom a škrabancom. Škrabance, ktoré vzniknú pri posúvaní riadu sem a tam, neovplyvnia funkciu varnej dosky. Takéto škrabance sú normálne stopy po používaní a nie sú dôvodom na reklamáciu.
- Pri zaobstaraní panvíc a hrncov si uvedomte, že sa často uvádza maximálny alebo horný priemer. Dôležitý je ale priemer dna (spravidla menší).



- Ak je to možné, používajte prednostne panvice s rovným okrajom. Pri panviciach so šikmým okrajom pôsobí indukcia aj v okrajovej oblasti panvice. Tým sa môže okraj panvice zafarbiť alebo sa môže odlupovať povrchová úprava.

Je dobré vedieť

Váš odsávač pár

Princíp fungovania odsávača pár

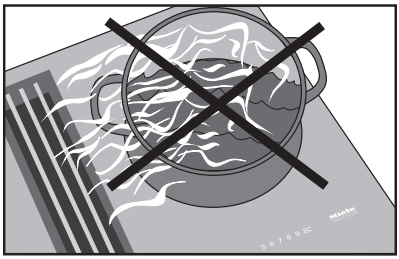
V závislosti od zvolenej možnosti prevádzky sa líši vedenie vzduchu po odsávaní:

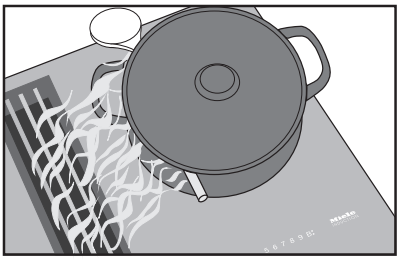
Vedenie vzduchu	Tukový filter	Kanál	Pachový filter	Z budovy	Späť do kuchyne
Odťahová prevádzka	x	x	–	x	–
Vedená cirkulačná prevádzka	x	x	x	–	x
Prevádzka Plug&Play	x	–	x	–	x

Pre priradenie prevádzkových možností k variantom KMDA pozri kapitolu „Inštalácia“, odsek „Prevádzkové možnosti“.

Tipy na odvádzanie vzduchu

Tip: Pre ľahké až silné výpary a zápachy zvoľte stupeň výkonu **1** až **9** (3 pri zmenených nastaveniach stupňov výkonu odsávača pár), pre dočasné veľmi silné výpary a zápachy, napr. pri vyprážaní, zvoľte Booster **B**.





Tip: Na efektívne odvádzanie vzduchu pri hrncoch s výškou viac ako 15 cm vložte medzi pokrievku a hrniec varechu.

Tip: Kuchynský riad s optimalizovaným otvorom na výpary nájdete v kapitole „Zoznámte sa“, odsek „Príslušenstvo na dokúpenie“.

Vyvolanie nastavení

Varná doska je vypnutá.

- Stláčajte súčasne ⏻ *Zap./vyp.* a *Udržiavanie teploty* tak dlho, kým sa nerozsvieti + *Zadanie* a na ukazovateli časovača sa nezobrazí *PC*.

Po niekoľkých sekundách na ukazovateli časovača striedavo bliká *P:01* (program 01) a *C:01* (kód).

Nastavenie parametrov

Pri dvojmiestnych číslach parametrov sa musia najprv nastaviť desiatky.

- Kým sa zobrazuje parameter (napr. P:01), stláčajte + *Zadanie* tak často, kým sa na ukazovateli časovača nezobrazí požadované číslo parametra, alebo stlačte príslušné číslo na číselnom rade.

Nastavenie kódu

- Kým sa zobrazuje kód (napr. C:00), stláčajte + *Zadanie* tak často, kým sa na ukazovateli časovača nezobrazí požadované číslo kódu, alebo stlačte príslušné číslo na číselnom rade.

Uloženie nastavení

- Kým sa zobrazuje parameter (napr. *P:01*), stláčajte ⏻ *Zap./vyp.* tak dlho, kým ukazovatele nezhasnú.

Neuloženie nastavení

- Kým sa zobrazuje kód (napr. *C:01*), stláčajte ⏻ *Zap./vyp.* tak dlho, kým ukazovatele nezhasnú.

Prispôsobenie nastavení

Parameter[1]		Kód	Nastavenia[2]
P:01	Výstavná prevádzka	**C:00**	Výstavná prevádzka vypnutá
		C:01	Výstavná prevádzka zapnutá[3]
P:02	Riadenie výkonu[4]	**C:00**	vypnuté
		C:01	3680 W
		C:02	3000 W
		C:03	2000 W
		C:04	1000 W
P:03	Nastavenie z výroby	C:00	**Neobnovenie nastavení z výroby**
		C:01	Obnovenie nastavení z výroby[5]
P:04	Rozsah nastavenia stupňov výkonu varnej dosky	C:00	**9 stupňov výkonu bez medzistupňov + Booster**
		C:01	9 stupňov výkonu s medzistupňami + Booster[6]
P:06	Potvrdzovací tón pri stlačení tlačidla	C:00	vypnutý[7]
		C:01	tichý
		C:02	stredný
		C:03	hlasný
P:07	Signálny tón časovača	C:00	vypnúť
		C:01	tichý
		C:02	stredný
		C:03	hlasný
		C:04	maximálne hlasný

Parameter[1]		Kód	Nastavenia[2]
P:08	Zablokovanie sprevádzkovania	C:00	**Len manuálna aktivácia zablokovania sprevádzkovania**
		C:01	Automatická aktivácia zablokovania sprevádzkovania
P:09	Maximálna doba prevádzky	**C:00**	bezpečnostný stupeň 0
		C:01	bezpečnostný stupeň 1
		C:02	bezpečnostný stupeň 2
P:12	Rýchlosť reakcie tlačidiel	C:00	pomalá
		C:01	štandardná
		C:02	rýchla
P:15	Trvalé rozpoznanie hrnca	C:00	Trvalé rozpoznanie hrnca vypnuté
		C:01	**Trvalé rozpoznanie hrnca zapnuté**
P:16	Con@ctivity integrovaného odsávača pár	C:00	Con@ctivity vypnuté[8]
		C:01	**Con@ctivity zapnuté**

Parameter[1]		Kód	Nastavenia[2]
P:17	Prevádzkový spôsob integrovaného odsávača pár	C:00[9]	Cirkulačná prevádzka
		C:01[9]	Odťahová prevádzka
P:18	Úvodné nastavenia Con@ctivity[10]	C:00	Spustenie vždy s deaktivovanou funkciou Con@ctivity
		C:01	**Spustenie vždy s aktivovanou funkciou Con@ctivity**
		C:02	Spustenie s naposledy nastaveným stavom Con@ctivity
P:19	počet stupňov výkonu odsávača pár	C:00	3 stupňov výkonu + Booster
		C:01	9 stupňov výkonu + Booster

[1] Neuvedené programy nie sú priradené.

[2] Z výroby nastavený kód je vždy vytlačený tučným písmom.

[3] Po zapnutí varnej dosky sa na ukazovateli časovača na niekoľko sekúnd zobrazí *dE*.

[4] Celkový výkon varnej dosky sa dá znížiť, aby zodpovedal požiadavkám lokálneho sieťového distribútora.

[5] Nastavenia pri P:17 prevádzkovom spôsobe odsávača pár sa nevrátia do nastavenia z výroby.

[6] V texte a v tabuľkách sú medzistupne na lepšie pochopenie uvedené s bodkou za číslicou.

[7] Potvrdzovací tón ⓘ *Zap./vyp.* sa nevypne.

[8] Prevádzka Plug&Play: Con@ctivity je nevyhnutné pre riadnu prevádzku.

[9] Z výroby nastavený kód:
KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U: C:00
KMDA 7272 FR-A, KMDA 7272 FL-A: C:01

[10] Nastavenia sú účinné, len keď je v programe P:16 aktivované Con@ctivity.

Zobrazenie označenia modelu/ sériového čísla

Na varnej doske sa nachádza kuchynský riad.

- Zapnite varnú dosku.
- Stlačte súčasne *0* a *4* na číselnom rade na 6 sekúnd.

Na ukazovateli časovača sa postupne zobrazujú číslice oddelené pomlčkou.

Príklad: *12 34* (označenie modelu KMDA 1234) – *1 23 45 67 89* (sériové číslo)

Zobrazenie verzie softvéru

Na varnej doske sa nachádza kuchynský riad.

- Zapnite varnú dosku.
- Stlačte súčasne *0* a *3* na číselnom rade na 6 sekúnd.

Na ukazovateli časovača sa zobrazia 3 číslice:

Príklad: *123* = verzia softvéru 1.23.

Bezpečnostné upozornenia pre čistenie a ošetrovanie

⚠ Nebezpečenstvo popálenia horúcimi povrchmi.

Po ukončení varenia môžu ostať niektoré časti varnej dosky horúce.

Vypnite varnú dosku.

Skôr ako začnete varnú dosku čistiť, nechajte ju vychladnúť.

Všetky povrchy sa môžu zafarbiť alebo zmeniť, ak budete používať nevhodné čistiace prostriedky alebo ak sa zvyšky vhodného čistiaceho prostriedku zohrejú na varnej doske. Povrchy sú citlivé na poškrabanie.

Skôr ako začnete varnú dosku čistiť, nechajte vychladnúť povrch.

Odstráňte ihneď zvyšky čistiacich prostriedkov.

Nepoužívajte drhnúce alebo škrabajúce čistiace prostriedky.

⚠ Nebezpečenstvo požiaru znečisteným filtrom.

Nazbieraná mastnota v tukovom filtri sa môže vznietiť.

Pravidelne čistite filter na mastnotu.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia ventilátorom s motorom.

Keď je odsávač pár aktívny, motor ventilátora rotuje.

Varnú dosku vypnite.

Počkajte pokým sa neukončí prípadný cyklus dobehu.

▶ Na čistenie varnej dosky nikdy nepoužívajte parný čistič.

▶ Nepoužívajte pri čistení žiadne špicaté predmety.

Interval čistenia

- Pred každým použitím:
  Vyčistite celú varnú dosku a dno kuchynského riadu.
- Po každom použití:
  Vyčistite celú varnú dosku.
- Raz týždenne:
  Aby ste zabránili pripaľovaniu zvyškov čistiacich prostriedkov, vyčistite sklokeramickú plochu prostriedkom na čistenie sklokeramiky a nerezu Miele alebo bežným čistiacim prostriedkom na sklokeramiku. Dodržiavajte pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku.

Čistenie sklokeramických povrchov

Odstránenie mierneho znečistenia

- Celú sklokeramickú dosku čistite vlhkou, mäkkou utierkou a zriedeným prostriedkom na umývanie riadu. Dodržiavajte pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku.

Odstránenie silného znečistenia

- Odstráňte všetky hrubé znečistenia vlhkou utierkou, silne prilepené nečistoty škrabkou na sklo.
- Sklokeramickú plochu vyčistite prostriedkom na čistenie sklokeramiky a nerezu Miele alebo bežným čistiacim prostriedkom na sklokeramiku. Dodržiavajte pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku.

Ukončenie čistenia

- Odstráňte všetky zvyšky čistiacich prostriedkov vlhkou utierkou.
- Po každom čistení sklokeramický povrch osušte.

Nevhodné čistiace prostriedky

Aby sa zabránilo poškodeniu povrchov, nepoužívajte pri čistení:

- čistiace prostriedky obsahujúce sódu, alkálie, čpavok, kyseliny a chlór
- odstraňovač škvŕn a hrdze
- čistiace prostriedky na drhnutie napr. drhnúci prášok, tekuté mlieko, drsné hubky
- čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá
- čistiaci prostriedok na umývačku riadu
- sprej na gril a rúry na pečenie
- umývaciu tvrdú kefu
- odstraňovač nečistôt
- špongie

Časti vhodné do umývačiek riadu

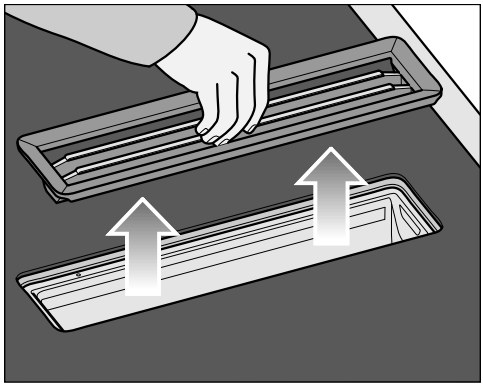
Odnímateľné časti Vašej varnej dosky môžete čistiť nasledujúcim spôsobom:

	Strojovo	Ručne
Krycia mriežka	X	X
Tukový filter	X	X
Záchytná vaňa	X	X
Čistiaca klapka	X	X

Krycia mriežka

Vybratie krycej mriežky

Krycia mriežka sa môže poškodiť.
Kryciu mriežku ťahajte vodorovne smerom hore z KMDA.



- Kryciu mriežku uchopte v strede tyče.
- Kryciu mriežku ťahajte vodorovne smerom hore.

Ručné čistenie krycej mriežky

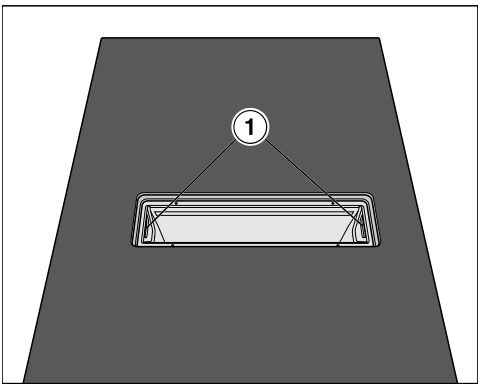
- Kryciu mriežku vyčistite kefou na riad v teplej vode, do ktorej pridáte jemný prostriedok na ručné umývanie riadu. Nepoužívajte koncentrovaný prostriedok na ručné umývanie riadu.

Čistenie krycej mriežky v umývačke riadu

- Kryciu mriežku vložte podľa možnosti zvisle do spodného koša.
- Použite bežný umývací prostriedok na riad pre domácnosť.
- Zvoľte program s teplotou čistenia maximálne 55 °C.

tukový filter

Vybratie tukového filtra



- Vyberte kryciu mriežku.
- Opatrne vyberte tukový filter pomocou zapustených úchytov (1). Dávajte pozor, aby sa tukový filter neprevrhol.
- Vylejte nahromadenú tekutinu z dna filtra.

Ručné čistenie tukového filtra

- Tukový filter čistite kefou na riad v teplej vode, do ktorej pridáte jemný prostriedok na ručné umývanie riadu. Nepoužívajte koncentrovaný prostriedok na ručné umývanie riadu.

Pokyny na čistenie v umývačke riadu

Tukový filter sa môže stať nepoužiteľným v dôsledku nadmerných teplôt, napr. v dôsledku deformácie. Zvoľte program, ktorý neprekročí odporúčanú teplotu.

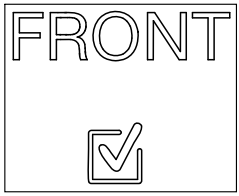
Postupujte tiež podľa pokynov v návode na obsluhu umývačky riadu.

V závislosti od čistiaceho prostriedku môže dôjsť k trvalému zafarbeniu vnútorných povrchov filtra. Toto nemá vplyv na funkciu tukových filtrov.

Čistenie tukového filtra v umývačke riadu

- Tukový filter postavte dnom smerom hore do spodného koša. Dbajte na to, aby sa ostrekovacie rameno mohlo voľne pohybovať.
- Použite bežný umývací prostriedok na riad pre domácnosť.
- Zvoľte program s teplotou čistenia maximálne 65 °C.

Vloženie tukového filtra



Tukový filter má na čelnej strane symbol.

- Tukový filter vložte tak, aby symbol smeroval k čelnej strane pracovnej dosky.

Výmena tukového filtra

Filtračné plochy sa pravidelným používaním a čistením môžu opotrebovať.

Ak zistíte poškodenia, tukový filter vymeňte.

Tukový filter si môžete zakúpiť u servisnej služby Miele (pozri koniec tohto návodu na použitie) alebo u Vášho špecializovaného predajcu Miele.

Resetovanie počítadla prevádzkových hodín tukového filtra

Po vyčistení tukového filtra resetujte počítadlo prevádzkových hodín.

- Stlačte ⊛ *Ukazovateľ tukového filtra* na 3 sekundy.

Tlačidlo zhasne.

Pachový filter (len KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U)

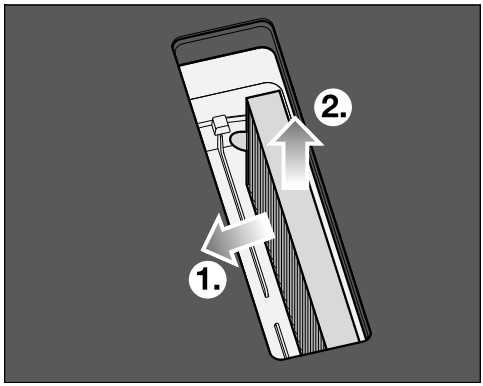
Výmena pachového filtra (len KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U)

Po 120 prevádzkových hodinách sa musí pachový filter vymeniť. ⊛ *Ukazovateľ pachového filtra* je podsvietené.

Vhodné pachové filtre pre varianty KMDA uvedené v tomto návode na použitie sú:

- DKF 35-P
- DKF 35-S

- Vyberte kryciu mriežku.
- Vyberte tukový filter.



- Vyberte pachový filter.

Resetovanie počítadla prevádzkových hodín pachového filtra (len KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U)

V návode na použitie a montáž boxu pre cirkulačnú prevádzku je uvedené, že sa počítadlo prevádzkových hodín pachového filtra musí aktivovať. Tento krok tu nie je potrebný.

⊛ *Ukazovateľ pachového filtra* je podsvietené aj vtedy, keď sa odsávač pár používa v odťahovej prevádzke.

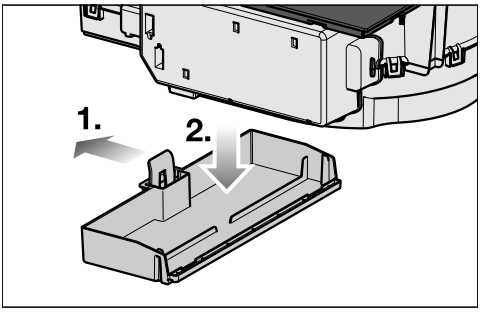
- Stlačte ⊛ *Ukazovateľ pachového filtra* na 3 sekundy.

Tlačidlo zhasne.

Čistenie záchytnej vane odsávača pár

Ak sa pri rozliatí alebo vykypení tekutiny dostali do odsávača pár, vyčistite záchytnú vaňu.

- Vyberte tukový filter a vyčistite ho podľa popisu v kapitole „Čistenie a ošetrovanie“, odsek „Tukový filter“.



- Tlačte plastový oblúk doľava ①, kým sa záchytná vaňa nebude dať stiahnuť smerom nadol ②.
- Vylejte tekutinu.
- Vyčistite a vysušte záchytnú vaňu.
- Vyčistite a vysušte prístupné vnútorné steny odsávača pár.
- Záchytnú vaňu opäť upevnite na kryt.
- Vložte späť tukový filter a nasaďte kryciu mriežku.

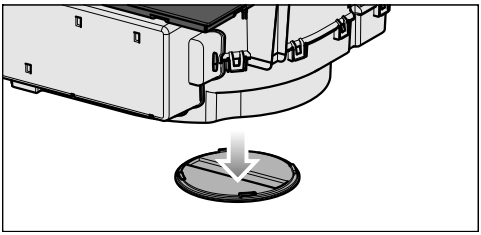
Čistenie vnútorného priestoru krytu odsávača pár

- Vyberte tukový filter.
- Vyčistite prístupné časti krytu od usadeného tuku.

Čistenie vnútorného priestoru jednotky ventilátora

Ak sa pri rozliatí alebo vykypení tekutiny dostali do odsávača pár, vyčistite vnútorný priestor jednotky ventilátora.

- Vyčistite záchytnú vaňu odsávača pár.
- Pod čistiacu klapku postavte nádobu, ktorá zachytí tekutiny.



- Otočte čistiacu klapku doľava.
- Nechajte tekutinu vytiecť.
- Otočte čistiacu klapku doprava až na doraz.

Väčšinu chýb a porúch môžete odstrániť sami. V mnohých prípadoch môžete ušetriť čas a peniaze, pretože nemusíte volať servisnú službu.

Ďalšie informácie o tom, ako odstrániť poruchy sami, nájdete na www.miele.sk/support/customer-assistance.

Hlásenia na ukazovateľoch alebo na displeji

Problém	Príčina a odstránenie
Na ukazovateli časovača bliká *Err* striedavo s *30* a zaznie signál.	Varná doska je nesprávne zapojená. ■ Odpojte varnú dosku od elektrickej siete. ■ Privolajte servisnú službu. Varná doska sa musí zapojiť podľa schémy pripojenia.
Na ukazovateli varných zón svieti *u* alebo bliká striedavo s nastaveným stupňom výkonu alebo *A*.	Na varnej zóne sa nenachádza žiadny kuchynský riad. Na varnej zóne sa nachádza nevhodný kuchynský riad. Priemer dna postaveného kuchynského riadu je príliš malý. Vhodný kuchynský riad bol odstránený z varnej zóny. Ak nepostavíte žiadny kuchynský riad alebo postavíte nevhodný kuchynský riad, varná zóna sa po 3 minútach automaticky vypne. ■ V priebehu 3 minút postavte vhodný kuchynský riad. *u* zhasne. Proces varenia sa spustí/pokračuje s predošlými nastaveniami. ■ Ak používate iný kuchynský riad a/alebo potraviny, prispôsobte nastavenia.
Po zapnutí varnej dosky alebo po stlačení tlačidla sa na ukazovateli časovača na niekoľko sekúnd zobrazí *LOC*.	Zablokovanie sprevádzkovania je aktivované. ■ Deaktivujte zablokovanie sprevádzkovania.
	Blokovanie je aktivované. ■ Deaktivujte blokovanie.
Po zapnutí varnej dosky sa na ukazovateli časovača krátko zobrazí *dE*. Varné zóny sa nezahrievajú.	Varná doska je vo výstavnej prevádzke. Na varnej doske sa nachádza kuchynský riad. ■ Zapnite varnú dosku. ■ Potom stláčajte súčasne *0* a *2* na číselnom rade tak dlho, kým na ukazovateli časovača nebude blikať *dE* striedavo s *OFF*.

Odstraňovanie problémov

Problém	Príčina a odstránenie
Varná doska sa vypne automaticky. Po opätovnom zapnutí sa na varnej doske nad ① *Zap./vyp.* zobrazí C.	Jedno alebo niekoľko tlačidiel je zakrytých, napr. dotykom prsta, vykypením pripravovaného pokrmu alebo odloženými predmetmi. ■ Odstráňte znečistenie a/alebo predmety.
***Ukazovateľ pachového filtra* svieti**	Pachový filter sa musí vymeniť. ■ Vymeňte pachový filter. ■ Resetujte počítadlo prevádzkových hodín.
***Ukazovateľ tukového filtra* svieti**	Tukový filter sa musí vyčistiť. ■ Vyčistite tukový filter.
***Con@ctivity* nesvieti**	Funkcia Con@ctivity zabudovaného odsávača pár je trvalo deaktivovaná. ■ V programovaní aktivujte funkciu Con@ctivity zabudovaného odsávača pár.
Na ukazovateli časovača sa zobrazuje hlásenie neuvedené v tejto tabuľke.	Vyskytla sa chyba v elektronike. ■ Prerušte prívod elektrickej energie varnej dosky na cca 1 minútu. ■ Ak po obnovení elektrického napájania problém naďalej pretrváva, privolajte servisnú službu.

Neočakávané správanie

Problém	Príčina a odstránenie
Automaticky sa zníži stupeň výkonu 9, keď pri prepojenej varnej zóne nastavíte taktiež stupeň výkonu 9.	Pri súčasnej prevádzke na stupni výkonu 9 je prekročený možný celkový výkon. ■ Použite inú varnú zónu.
Automaticky sa vypne jedna varná zóna alebo celá varná doska.	Bola príliš dlhá doba prevádzky. ■ Varnú dosku alebo varnú zónu opäť zapnite.
	Spustila sa ochrana proti prehriatiu. ■ Varnú dosku nechajte vychladnúť. ■ Odstráňte príčiny prehriatia. ■ Skontrolujte funkčnosť varnej dosky. ■ Ak problém naďalej pretrváva, zavolajte servisnú službu.

Problém	Príčina a odstránenie
Varná zóna nepracuje s nastaveným stupňom výkonu ako zvyčajne.	Spustila sa ochrana proti prehriatiu. ■ Varnú dosku nechajte vychladnúť. ■ Odstráňte príčiny prehriatia. ■ Skontrolujte funkčnosť varnej dosky. ■ Ak problém naďalej pretrváva, zavolajte servisnú službu.
Stupeň Booster sa automaticky predčasne ukončí.	Spustila sa ochrana proti prehriatiu. ■ Varnú dosku nechajte vychladnúť. ■ Odstráňte príčiny prehriatia. ■ Skontrolujte funkčnosť varnej dosky. ■ Ak problém naďalej pretrváva, zavolajte servisnú službu.

Neuspokojivý výsledok

Problém	Príčina a odstránenie
Pri zapnutej rozvarovacej automatike sa obsah kuchynského riadu neuvedie do varu.	Zohrievajú sa veľké množstvá potravín. ■ Rozvarujte pri najvyššom stupni výkonu a potom prepnite ručne späť.
	Kuchynský riad zle vedie teplo. ■ Použite iný kuchynský riad, ktorý vedie lepšie teplo.

Odstraňovanie problémov

Všeobecné problémy alebo technické poruchy

Problém	Príčina a odstránenie
Nedá sa zapnúť varná doska alebo varné zóny.	Varná doska je bez prúdu. ■ Skontrolujte, či sa nespustil istič elektrickej inštalácie. Zavolajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisnú službu Miele (minimálne istenie (pozri typový štítok)).
	Eventuálne sa vyskytla technická porucha. ■ Odpojte varnú dosku asi na 1 minútu od elektrickej siete tak, že – vypnete spínač príslušného ističa alebo úplne vyskrutkujete tavnú poistku alebo – vypnete FI prúdový chránič. ■ Ak ani po opakovanom zapnutí/zaskrutkovaní ističa alebo prúdového chrániča nebude stále možné prevádzkovať varnú dosku, zavolajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisnú službu.
Pri prevádzkovaní novej varnej dosky sa vytvára zápach alebo výpary.	Kovové časti sú chránené ošetrujúcim prostriedkom. Pri prvom uvedení varnej dosky do prevádzky vzniká zápach a prípadne aj výpary. Aj materiál indukčných cievok vylučuje v prvých hodinách prevádzky zápach. Pri každom ďalšom použití zápach slabne a nakoniec sa úplne vytratí. Zápach a prípadné vystupujúce výpary neznamenajú chybné zapojenie alebo poruchu prístroja a nie sú zdraviu škodlivé.
Po vypnutí varnej dosky je počuť prevádzkový zvuk.	Ventilátor chladenia beží tak dlho, pokým varná doska nevychladne a potom sa automaticky vypne.
Do odsávača pár sa dostala tekutina.	Pri vykypení alebo rozliatí sa tekutina dostala cez kryciu mriežku do odsávača pár. Dno tukového filtra a záchytná vaňa zachytia v tomto prípade spolu cca 800 ml tekutiny. ■ Vypnite odsávač pár. ■ Vyčistite tukový filter, záchytnú vaňu, vnútorné strany krytu a priestor motora ventilátora. ■ Len KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-U: Vymeňte pachový filter.

Problém	Príčina a odstránenie
Sací výkon sa zhoršil. Zvuk odsávania sa zosilnil.	Do odsávača pár boli nasaté predmety (napr. utierka). ■ Vypnite odsávač pár. ■ Vyberte tukový filter. ■ Vyberte predmety z tukového filtra.

Servisná služba

Na adrese www.miele.com/service získate informácie ako môžete sami odstrániť poruchy a o Miele náhradných dieloch.

Kontakt pri poruchách

Pri poruchách, ktoré neviete sami odstrániť, informujte napr. Vášho Miele odborného predajcu alebo Miele servisnú službu.

Servisnú službu Miele môžete vyžiadať online na www.miele.com/service.
Kontaktné údaje Miele zákazníckej služby nájdete na konci tohto dokumentu.

Zákaznícky servis potrebuje identifikátor modelu a sériové číslo (SN). Oba údaje nájdete na typovom štítku alebo v kapitole "Obsluha", časť "Zobrazenie údajov varnej dosky".

Typový štítok

Nalepte sem priložený typový štítok. Pritom dbajte na to, aby modelové označenie súhlasilo s údajmi na zadnej strane tohto dokumentu.

Záruka

Záručná doba predstavuje 2 roky.

Ďalšie informácie nájdete na dodaných záručných podmienkach.

Technické údaje

príkon vo vypnutom stave	≤ 0,5 W
Doba do automatického zapnutia vo vypnutom stave	10 min.

Údajové listy výrobku

Údajové listy výrobkov pre modely opísané v tomto návode na použitie a inštaláciu sú priložené.

Informácie o elektrických varných doskách pre domácnosť

podľa nariadenia EÚ č. 66/2014

MIELE	
Identifikačný kód modelu	KMDA 7272
Počet zón a/alebo plôch na varenie	4
V prípade kruhových zón alebo plôch na varenie: priemer plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu na varenie V prípade nekruhových zón alebo plôch na varenie: dĺžka a šírka plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu alebo plochu na varenie	1. = Ø 120-220 mm 2. = Ø 100-180 mm 3. = Ø 120-220 mm 4. = Ø 100-180 mm 5. = 6. =
Vypočítaná spotreba energie na zónu alebo plochu na varenie na kg ($EC_{electric\ cooking}$)	1. = 166,3 Wh/kg 2. = 170,7 Wh/kg 3. = 165,8 Wh/kg 4. = 183,5 Wh/kg
Spotreba energie varnej dosky vypočítaná na kg ($EC_{electric\ hob}$)	171,6 Wh/kg

Informačný list pre odsávače pár pre domácnosť

podľa delegovaného nariadenia EÚ č. 65/2014 a nariadenia EÚ č. 66/2014

MIELE	
Identifikačný kód modelu	KMDA 7272 FR-A, KMDA 7272 FL-A
Ročná spotreba elektrickej energie (AEC_{hood})	31,5 kWh/rok
Trieda energetickej účinnosti	A+
Index energetickej účinnosti (EEI_{hood})	38,0
Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE_{hood})	35,8
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	A
Účinnosť osvetlenia (LE_{hood})	lx/W
Trieda účinnosti osvetlenia	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	-

Technické údaje

Účinnosť filtrovania mastnôt	95,1%
Trieda účinnosti filtrovania mastnôt	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	A
Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	321,0 m^3/h
Prietok vzduchu (min. rýchlosť)	195 m^3/h
Prietok vzduchu (max. rýchlosť)	538 m^3/h
Prietok vzduchu pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení	615 m^3/h
Max. prietok vzduchu (Q_{max})	615 m^3/h
Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	494 Pa
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (min. rýchlosť)	41 dB
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (max. rýchlosť)	64 dB
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení	67 dB
Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou	123,1 W
Príkon v režime vypnutia (P_o)	W
Príkon v režime pohotovosti (P_s)	0,22 W
Nominálny výkon systému osvetlenia	0,0 W
Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy	0 lx
Činiteľ prírastku času	0,7

Miele s.r.o.
Twin City C
Mlynské nivy 16
821 09 Bratislava

Infolinka: 0800 643 531
E-mail: info@miele.sk
Internet: www.miele.sk

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Nemecko

Miele

KMDA 7272 FR-A, KMDA 7272 FR-U, KMDA 7272 FL-A,
KMDA 7272 FL-U

sk-SK

M.-Nr. 12 285 270 / 01 / 002